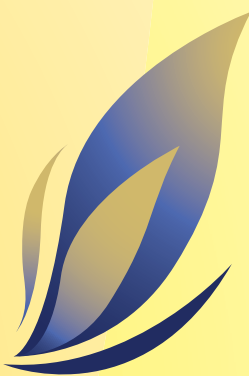


Social  
Enterprise  
Summit

社企民間高峰會



innovation . entrepreneurship . social change

2011

*Driving Social Change* through  
Social Business & Impact Investing  
社會變革新動力：社會事業與創效投資

Symposium Programme  
研討會程序

Hall 3G, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong  
香港灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3G

HONG KONG 香港

24-27.11.2011

<http://www.social-enterprise.org.hk>

# ORGANIZER & CO-ORGANIZERS

## 主辦機構及合辦機構

### Organizer 主辦機構



THE HONG KONG POLICY RESEARCH FOUNDATION LIMITED  
香港政策研究基金有限公司

### Co-organizers 合辦機構



香港特別行政區政府  
民政事務局  
Home Affairs Bureau  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region



Ashoka  
愛創家



KEEP-Consulting Ltd  
科普策略顧問有限公司



Roundtable Community  
圓桌研究及教育協會



Social Ventures Hong Kong  
香港社會創投基金



HONG KONG POLICY RESEARCH INSTITUTE LTD  
香港政策研究所



Hong Kong Social  
Entrepreneurship Forum  
社會創業論壇



# SPONSORS

## 贊助機構

### Major Sponsors 主要贊助機構



香港特別行政區政府  
民政事務局  
Home Affairs Bureau  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region



香港賽馬會慈善信託基金  
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

### Platinum Sponsor 鉑金贊助



### Gold Star Sponsor 金星贊助



### Gold Sponsors 金贊助

Ms Pansy Ho River Star Foundation



### Silver Sponsors 銀贊助



### Sponsors 贊助



### Partners 合作伙伴



### Media Partners 媒體伙伴



### Event Management Partner 活動籌劃伙伴



## MESSAGE 獻辭



**Mr. Tsang Tak-sing, GBS, JP 曾德成先生**

Secretary for Home Affairs,  
HKSAR Government  
香港特別行政區政府民政事務局局长

The Government and various sectors of the community have been working hand in hand in promoting the development of social enterprises (SEs) over the past years. It is encouraging to see that the concept of SE is receiving more and more recognition in the society.

The Government and the Social Enterprise Advisory Committee will carry on its commitment to smoothing the road for SE development through various SE initiatives. I am particularly pleased to see that the Social Enterprise Bazaar, which is organized by the Government for the first time this year, is held alongside with the SE Summit. Through the Bazaar, the public will have an opportunity to learn more about the work of SEs. We also take the opportunity to organize the award presentation ceremony of the Social Enterprise Award Scheme and “Be a Friend to Social Enterprise” Campaign at the Bazaar to encourage cross-sector collaboration and enhance the synergy effect.

The Social Enterprise Summit itself has been an important channel for people from different sectors and regions to exchange their views on enhancing the operation of SEs. It is a great honour for the Home Affairs Bureau to continue to be the sponsor and co-organiser of the Summit. With the ever intensifying efforts from all of us, I am confident that the Summit will achieve greater success in this and the coming years.

過去數年，政府與社會各界衷誠合作，推動社會企業的發展。經過多年努力，社企的概念獲得更多社會人士認同，進展令人鼓舞。

政府與社會企業諮詢委員會將會再接再厲，繼續推出各項措施，致力締造有利社企發展的環境。今年，政府首次籌辦的社會企業聯展與社企民間高峰會同時舉行。通過聯展，我們希望能增加市民對社企的了解。趁此機會，我們會在聯展上，舉行社會企業獎勵計劃及「社企摯友」嘉許計劃的頒獎禮，鼓勵不同界別通力合作，加強協同效應。

社企民間高峰會為不同界別及地區的人士，提供交流意見的重要渠道，以期改善社企的營運。民政事務局繼續贊助及合辦高峰會，實屬榮幸。在我們團結一致，精進不懈之下，我深信今年以至未來的高峰會必定百尺竿頭，更進一步。



Tsang Tak-sing  
Secretary for Home Affairs  
民政事務局局長曾德成



**Mr. T Brian Stevenson, SBS, JP 施文信SBS太平紳士**

Chairman,  
The Hong Kong Jockey Club  
香港賽馬會 主席

Social enterprises are an emerging force for social change. The Hong Kong Jockey Club Charities Trust is proud to be the Major Sponsor of Social Enterprise Summit 2011, which provides such a wonderful platform for those involved in exploring ways to enhance business capabilities and promote the development of social enterprises in Hong Kong.

The two sponsored programmes of the Trust at this year's Summit – "A Power Lunch for NGO Leaders" and the "Small Actions, Big Differences" Community Care Campaign – will enable NGO leaders who are actively engaged in social enterprises in Hong Kong to share innovative insights and ideas. Moreover, we hope to encourage more young people to create and invest in innovative social enterprises that can drive this emerging force of change and contribute to society.

Through its Charities Trust, The Hong Kong Jockey Club has been supporting different social enterprises operated by charitable organisations to provide employment opportunities for mentally handicapped, ex-offenders and socially disadvantaged. The Club's CARE@hkjc Volunteer Team also works closely with social enterprises to provide a platform for Club staff to participate in voluntary work, spreading love and warmth to the needy.

I wish the Social Enterprise Summit 2011 great success and ongoing leadership in promoting cross-sector dialogue and partnerships, so as to develop new and inspiring ideas for the social development of the community.

社會企業是推動社會變革的新力量。香港賽馬會慈善信託基金很榮幸成為「社企民間高峰會2011」主要贊助機構，讓各界得以透過這個極佳的交流平台，探討加強社企營運能力的方法，進一步推動社企在香港的發展。

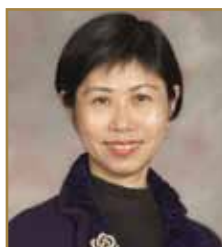
馬會慈善信託基金支持的兩個主要項目-「高能量社企午宴一加一把勁的社企效益」及「『小行動•大改變』社區關懷計劃」，期望能讓積極參與社企的非牟利機構領袖，分享其創新思維；同時亦希望鼓勵更多年輕人參與具創意的社會企業計劃，身體力行去推動變革及貢獻社會。

此外，我們亦透過慈善信託基金支持不同慈善機構的社企項目，為弱能人士、更生人士及弱勢社群提供在職培訓及製造就業機會。由馬會員工組成的馬會義工隊亦一直與不同的社企緊密合作，積極參與社區服務，為有需要人士獻出愛心與關懷。

我祝願「社企民間高峰會2011」圓滿成功，並相信高峰會能繼續帶動跨界別的交流與合作，發展更多具啟發性的新意念，促進社會進一步發展。



# From the Chairperson 主席序言



**Dr. Jane Lee 李正儀博士**

Chair,  
Organizing Committee  
籌備委員會 主席

The fourth Social Enterprise Summit is here now with the participation of over one hundred collaborators: 17 co-organizers, 12 partners, 49 supporting organizations, 22 sponsors, and 5 media and event management partners. In the past four years, social enterprise in Hong Kong has been laying down roots and going from strength to strength, as evidenced by the Summit which has also become bigger and stronger every year. The Organizing Committee now comprises leaders of social enterprises from different sectors. The Summit is indeed a key platform to build partnership for NGOs, government, businesses and academia.

Our programme this year is substantial. We continue to showcase various keynote lectures and all the best loved events including the Cross-sector Dialogue Forum, the Asia Social Innovation Award, Dinner to Remember – Dialogue with Leading Social Entrepreneurs, and the Social Investment Forum. The new Young Social Entrepreneur Award has been specifically set up for young entrepreneurs, while the Small Actions, Big Differences Community Care Campaign target secondary school students. Also included is the MaD@SE Summit introduced in 2010. The Chung Brothers has specifically written a very nice song to celebrate the 2011 Summit.

The Summit accords great importance to partnership with the businesses and Impact Investing is this year's key theme which aims at impacting the business sector with a clear message that social enterprises are investment opportunities. We have therefore prepared several sharing sessions on successful collaboration between social enterprises and businesses. Another top Summit objective is the training of social entrepreneurs. We have organized a number of workshops like "Master Class", "Survival Kits for Young Social Entrepreneurs" and "Sonova Lab" to render experience sharing at multiple levels.

This year, we have strengthened collaboration with the Social Enterprise Advisory Committee of the Home Affairs. A Social Enterprise Bazaar, the first of its kind ever hosted by the government will be held concurrently with the Summit. It is a large scale marketing venue for the products and services of the Summit's participants and there will be performances staged by various social enterprises.

On behalf of the Organizing Committee, I would like to thank the Hong Kong SAR Government, the Jockey Club Charities Trust and all our sponsors whose support has made this year's Summit possible. I believe that the Summit will generate creative and enlightening concepts that will take the Hong Kong Social Enterprise Movement another significant step forward.

轉眼間，社企民間高峰會已舉辦第四屆。本屆高峰會共有17個合辦機構、12個合作伙伴、49個支持單位、22個贊助機構、5個媒體及活動籌劃伙伴，合共約100個機構。高峰會在過去四年來的發展，見證了社會企業在香港的茁壯成長。籌委會成員包括來自不同界別的社企活動領袖，也成為民、官、商、學合作的重要平台。

本年度高峰會內容非常豐富。除了各主題演講並繼續舉辦極受歡迎的跨界別論壇、「亞洲社企創新獎」、「與傑出社會企業家對談」晚宴及「社企投資論壇」比賽項目外，今年更有專為年青人而設的「青年社企創業家大賞」和為中學生而設的「小行動·大改變」社區關懷計劃等活動；再次舉辦的「創不同@社企民間高峰會」(MaD)，也是為年青人而舉辦的。年青的音樂家鍾氏兄弟為高峰會創作了一首動聽的主題曲，令人雀躍。

高峰會特別看重商界的參與和合作。今年的重點議題之一是「創效投資」，目的是讓商界進一步體會到社企的商機；為此，高峰會的幾個環節加插了商界代表與社企合作的成功經驗分享。此外，對社企人才的培訓是重點之重，今年高峰會有多個工作坊，包括「社企專才」工作坊、「青年社企創業必殺技」工作坊、及Sonova Lab實驗場，目的是提供不同層次的經驗分享。

今年的高峰會與特區政府民政局社企諮詢委員會加強了合作，在高峰會進行的同時，有政府首次舉辦的社會企業聯展，是社企的大型展銷，會場中還有各式社企表演節目。

高峰會得以再次順利舉行，實有賴各方面的支持，我謹代表籌委會鳴謝香港特區政府、賽馬會慈善信託基金，以及各方機構與人士的贊助。我相信本年度高峰會將為與會者帶來創新和啟發性意念，並為香港的社企運動踏出新的最重要一步。

## ADVISERS

## 顧問

## Advisers 顧問

Dr. Denis Chang, CBE, QC, S.C.  
張健利資深大律師

Mr. Bernard Charnwut Chan, GBS, JP  
陳智思太平紳士

Dr. Darwin Chen, SBS  
陳達文博士

Mr. Cheng Yiu Tong, GBS, SBS, JP  
鄭耀棠太平紳士

Prof. Anthony Cheung Bing Leung, GBS, JP  
張炳良太平紳士

Prof. Nelson Chow, SBS, JP  
周永新太平紳士

Ms Sophia Kao Ching Chi, JP  
高靜芝太平紳士

Prof. C.F. Lee, SBS, JP  
李焯芬太平紳士

Dr. Joseph Lee, SBS, JP  
李宗德太平紳士

Dr. Tam Wing Kun, BBS, MBE, JP  
譚榮根太平紳士

Mr. Wilfred Wong Ying Wai, SBS, JP  
王英偉太平紳士

## ORGANIZING COMMITTEE

## 籌備委員會

## Organizing Committee Members 籌備委員會成員

## Chair 主席

Dr. Jane Lee  
李正儀博士

## Deputy Chairs 副主席

Mr. Chua Hoi Wai  
蔡海偉先生

Dr. KK Tse  
謝家駒博士

## Members 委員

Mrs. Selina Cheng  
鄭林綺琪女士

Mr. Patrick Cheung  
張瑞霖先生

Mr. Kee Chi-Hing  
紀治興先生

Mr. Stephen Lee  
李志剛先生

Ms Amy Leung  
梁愛梅女士

Ms Doris Leung  
梁淑儀女士

Mr. Ian Li  
李志輝先生

Mr. Howard Ling  
凌浩雲先生

Dr. Michael Luk  
陸人龍博士

Mr. Timothy Ma  
馬錦華先生

Mr. Francis Ngai  
魏華星先生

Mr. Antony Pang  
彭桓基先生

Ms Marie So  
蘇芷君女士

Ms Jessica Tam  
譚穎茜小姐

Miss Winnie Tse  
謝詠誼小姐

Mr. Houghton Wan  
尹子信先生

Ms Ada Wong JP  
黃英琦太平紳士

Ms Marina Wong JP  
黃汝璞太平紳士

Mr. Raymond Yim  
嚴俊民先生

Ms Alice Yuk JP  
郁德芬太平紳士

## Secretariat 秘書處

Miss Stephanie Chan  
陳祉晴小姐

Miss Ada Chun  
秦彩萍小姐

Mr. Alfred Li  
李炎鴻先生

**DAY 1 第一天** Nov 24, Thursday (pm)  
11月24日 星期四 (下午)

Hall 3G, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong  
香港灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3G

Time 時間	Program	節目
2:00pm	<b>Registration</b>	<b>登記</b>
2:30pm	<b>"Matching for Solutions" Workshop for corporates and social enterprises</b>  <b>Case Presentation:</b> <i>Diamond Cab &amp; Crown Motors 鑽的及皇冠汽車</i>  <b>Difficulties and Opportunities: Reward of Social Innovation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ms Doris Leung CEO, Diamond Cab (Hong Kong) Limited</li> <li>Mr. David Lee Manager-Public Vehicles, Crown Motors Limited</li> </ul> <i>Dialogue in the Dark &amp; CSL 黑暗中對話及香港移動通訊</i>  <b>Paradigm shift from CSR to marketing partnership to make things sustainable</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mr. Antony Pang General Manager, Dialogue in the Dark (Hong Kong)</li> <li>Ms Irene Leung Executive Vice President, Mass Market, CSL</li> </ul> <i>Bright Services &amp; Ocean Empire 明朗服務及海皇國際</i>  <b>Synergy of social business and commercial business in action</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ms Anthea Lee General Manager, Bright Services Co. Ltd.</li> <li>Mr. Siu Chor Kee, MH JP Director, Ocean Empire International</li> </ul> <i>Mentalcare Connect &amp; Hung Fook Tong 明途聯繫及鴻福堂</i>  <b>A Story to Success "From Franchise to Friend-Chise"</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mr. Vincent Luk Assistant General Manager (Operation), Mentalcare Connect Co. Ltd.</li> <li>Mr. Victor Lau &amp; Ms Man Chan Senior Retail Manager &amp; Retail Deputy Manager Hung Fook Tong Holdings</li> </ul> <i>HKCSS-HSBC SE Business Centre &amp; Circle K 社聯-滙豐社企中心及Circle K</i>  <b>Bonding the business elements of social enterprise with the social elements of business</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mr. Howard Ling Senior Consultant, Hong Kong Council of Social Service HSBC-Social Enterprise Business Centre</li> <li>Ms Mandy Choi &amp; Ms Fanny Chung Category Manager, Marketing Division, Circle K Convenience Stores (HK) Limited</li> </ul>	<b>社企與商界「配對共籌謀」工作坊</b>  <b>個案分享：</b>  <b>困難與機會：社會創新的回報</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>鑽的(香港)有限公司行政總裁 梁淑儀女士</li> <li>皇冠汽車有限公司公共車輛經理 李啓祥先生</li> </ul> <b>從企業社會責任轉化至市場策略性合作模式</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>黑暗中對話(香港)總經理 彭栢基先生</li> <li>香港移動通訊有限公司 大眾客戶市場總裁 梁淑儀女士</li> </ul> <b>社會及商業效益的實戰經驗</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>明朗服務有限公司總經理 李淑慧女士</li> <li>海皇國際有限公司執行董事 蕭楚基太平紳士</li> </ul> <b>從特許經營到「友好特營」</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>香港明途聯繫有限公司高級業務發展經理陸澄璋先生</li> <li>鴻福堂集團 高級營運部經理劉卓源先生及營運部副經理陳幼雯女士</li> </ul> <b>商業營運與社企元素之共融之道</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>香港社聯—滙豐社會企業商務中心 高級顧問 凌浩雲先生</li> <li>Circle K 便利店(香港)有限公司 市場部產品組別經理 蔡美潔女士及鍾婉華女士</li> </ul>



Time 時間	Program	節目
4:00pm	<p><b>Discussion and Elevator Pitch for SE-corporate collaboration:</b></p> <p><b>Judges and Sharing:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mr. Francis Mok President, Hong Kong Institute of Human Resource Management</li><li>• Dr. Edwin Lee Founder &amp; Chief Executive Officer, Hong Kong Business Intermediary Co. Ltd.</li><li>• Mr. Mike Wong Chief Executive Officer, The Chamber of Hong Kong Listed Companies</li></ul> <p><b>Special Guest:</b> Mr. Vincent Wong Strategic Director, Commercial Radio Hong Kong</p> <p><b>Moderator:</b> Mr. Jimmy Chiu Chief Executive, Stewards Limited, Hong Kong</p>	<p><b>全體會議及社企點子推銷：</b></p> <p><b>評判及分享：</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 香港人力資源管理學會會長 莫家麟先生</li><li>• 香港商機有限公司創辦人及行政總裁 李根興博士</li><li>• 香港上市公司商會總幹事 黃明偉先生</li></ul> <p><b>特別嘉賓：</b> 香港商業電台策劃總監 黃永先生</p> <p><b>主持：</b> 香港神託會行政總裁 趙立基先生</p>

Languages: Cantonese (Simultaneous interpretation services in English, Putonghua and sign language will be available)  
研討會語言：廣東話（大會將提供英語、普通話和手語即時傳譯服務）

## NOTES

### DAY 1 第一天 | Other Activities | 其他活動

Time 時間	Program	節目
6:00pm – 9:30pm	<p><b>Hong Kong Women Professionals &amp; Entrepreneurs Association and Ms Pansy Ho present:</b> <b>“A Dinner to Remember - Dialogue with Leading Social Entrepreneurs”</b></p> <p><b>Venue 地點：</b> 2/F, Tai Wo Din, Jumbo Floating Restaurant Shum Wan Pier Drive, Wong Chuk Hang, Aberdeen, Hong Kong</p>	<p><b>香港女工商及專業人員聯會及何超瓊女士呈獻：</b> <b>「與傑出社會企業家對談」晚宴</b></p> <p>珍寶海鮮舫 2樓太蘇殿 香港仔黃竹坑深灣碼頭徑</p>

DAY 2 第二天 | Nov 25, Friday (am) | 11月25日 星期五 (上午)

# International Symposium 國際研討會

Hall 3G, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong  
香港灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3G

Time 時間	Program	節目
8:15am 9:00am	<b>Registration</b> <b>Grand Opening</b> Welcome Address by Dr. Jane Lee Chair, Social Enterprise Summit Organizing Committee Speech by Guest-of-honor Mr. Tsang Tak-sing, GBS, JP Secretary for Home Affairs, HKSAR Government Speech by Mr. Philip N L Chen, SBS, JP Steward, The Hong Kong Jockey Club Speech by Representative from HSBC Performance by The Chung Brothers Mr. Henry Chung, JD & Dr. Roger Chung	<b>登記</b> <b>開幕儀式</b> 歡迎辭：社企民間高峰會籌備委員會主席 李正儀博士 主禮嘉賓致辭：香港特別行政區政府 民政事務局長 曾德成先生 致辭：香港賽馬會董事 陳南祿先生 致辭：香港上海滙豐銀行有限公司 代表 表演嘉賓：鍾氏兄弟 鍾一匡法學博士及鍾一諾博士
9:45am	<b>KEYNOTE SESSION 1:</b> <b>The Fusion of "Doing Good" and "Doing Well"</b> Mr. Willie Cheng Director, Lien Centre for Social Innovation, Singapore Management University	<b>主題演講一：</b> <b>行善也需擅舞</b> 新加坡管理大學 Lien 社會創新中心董事 鄭有強先生
10:15am	Intermission & Networking	小休及交流
10:45am	<b>KEYNOTE SESSION 2:</b> <b>Entrepreneurship for the Common Good: Some Experience from the New Zealand Social Entrepreneur Fellowship</b> Mr. Vivian Hutchinson Executive Director, New Zealand Social Entrepreneur Fellowship	<b>主題演講二：</b> <b>社企創業家的心得：紐西蘭的經驗</b> 紐西蘭 Social Entrepreneur Fellowship 行政總監 Vivian Hutchinson 先生
11:15am	<b>Plenary Session</b> Mr. Willie Cheng Mr. Vivian Hutchinson & Mr. Michael Norton Honorary Director and Trustee, The Centre for Innovation in Voluntary Action, UK <b>Moderator (morning symposium sessions):</b> Ms Ada Wong JP Chief Executive, Hong Kong Institute of Contemporary Culture	<b>全體討論及交流</b> 鄭有強先生 Vivian Hutchinson 先生 及 英國 The Centre for Innovation in Voluntary Action 名譽總監及信託人 Michael Norton 先生 <b>主持（上午研討會會議）：</b> 香港當代文化中心總監 黃英琦太平紳士
11:45am	<b>Social Enterprise Bazaar Opening cum "Social Enterprise Award Scheme" &amp; "Be a Friend to Social Enterprise" Campaign Award Presentation Ceremony</b> Lunch and Networking	<b>社會企業聯展開幕典禮 暨「社會企業獎勵計劃」及「社企摯友」嘉許計劃頒獎典禮</b> 午膳及交流

Hall  
展覽廳 3F

DAY 2 第二天 | Other Activities | 其他活動

Time 時間	Program	節目
10:00am — 8:00pm	Social Enterprise Bazaar	社會企業聯展
Hall 3F 展覽廳 3F		

DAY 2 第二天 Nov 25, Friday (pm) | 11月25日 星期五 (下午)

## International Symposium 國際研討會

Hall 3G, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong  
香港灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3G

Time 時間	Program	節目
2:00pm	<b>Panel Discussion 1: Transforming Philanthropy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dr. Zhen-Yao Wang Dean, Beijing Normal University One Foundation Philanthropy Research Institute, China Mainland</li> <li>Mr. Michael Lai MH JP Chief Executive Officer, St. James' Settlement, Hong Kong</li> <li>Ms Georgette Wong Chief Executive Officer, Correlation Consulting, USA</li> <li>Mr. Edward Chin Managing Director, MDE Hedge Center, Hong Kong</li> </ul> <b>Moderator:</b> Ms Sophia Kao JP Chairperson, Women's Commission	<b>專題會議一： 公益事業的變革</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>中國北京師範大學壹基金公益研究院 院長 王振耀博士</li> <li>香港聖雅各福群會總幹事 賴錦璋 MH 太平紳士</li> <li>美國 Correlation Consulting 首席執行官 黃淑英女士</li> <li>香港 MDE 對沖基金孵化中心創辦人 錢志健先生</li> </ul> <b>主持：</b> 高靜芝太平紳士 婦女事務委員會主席
3:45pm	Intermission & Networking	小休及交流
4:15pm	<b>Panel Discussion 2: Outstanding Social Enterprises of Greater China</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mr. Yan Xie Chief Executive Officer, One Plus One (Beijing) Disabled Persons' Cultural Development Centre, China Mainland</li> <li>Mr. Chao-Shu Wang Department Head, Business Development, Eden Social Welfare Foundation, Taiwan</li> <li>Mr. Charles Chong Director, L plus H Community Interest Company Ltd., Hong Kong</li> <li>Mr. Aaron White Vice Chairman &amp; Chief Executive Officer, Opportunity International (Hong Kong)</li> </ul> <b>Moderator:</b> Mr. Timothy Ma Executive Director, Senior Citizen Home Safety Association, Hong Kong	<b>專題會議二： 大中華傑出社企分享</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>中國一加一(北京)殘障人文化發展中心 行政總裁 解岩先生</li> <li>台灣伊甸社會福利基金會 事業發展處處長 王昭恕先生</li> <li>香港綿德社利有限公司董事 莊學熹先生</li> <li>國際機遇(香港)副主席暨行政總裁 白亞倫先生</li> </ul> <b>主持：</b> 香港長者安居服務協會總幹事 馬錦華先生
6:00pm	End of Today's Program	本日議程完結

Languages: Cantonese (Simultaneous interpretation services in English, Putonghua and sign language will be available)  
研討會語言：廣東話（大會將提供英語、普通話和手語即時傳譯服務）

DAY 2 第二天 | Other Activities | 其他活動

Time 時間	Program	節目
10:00am — 8:00pm	Social Enterprise Bazaar	社會企業聯展
Hall 3F 展覽廳 3F		

DAY 3 第三天 | Nov 26, Saturday (am) | 11月26日 星期六（上午）

International Symposium 國際研討會

Hall 3G, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong  
香港灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3G

Time 時間	Program	節目
8:30am	<b>Registration</b>	<b>登記</b>
8:45am	Performance by Arts with the Disabled Association Hong Kong - Fun Forest	表演嘉賓：香港展能藝術會 - 森林樂
9:00am	<b>KEYNOTE SESSION 3:</b> <b>Impact Investing- Defining the Opportunity, Assessing the Performance and Suggestions for Hong Kong</b> Mr. Jed Emerson Founding Director, REDF, USA	<b>主題演講三：</b> <b>創效投資：機會、效益評估及對香港的建議</b> 美國 REDF 創會理事 Jed Emerson 先生
9:30am	<b>KEYNOTE SESSION 4:</b> <b>Lessons from 70 Social Impact Investments</b> Dato Dr. Kim Tan Chairman, SpringHill Management Ltd., UK	<b>主題演講四：</b> <b>效益投資70課</b> 英國 SpringHill Management Ltd. 主席 拿督陳金獅博士
10:00am	Intermission & Networking	小休及交流
10:30am	<b>KEYNOTE SESSION 5:</b> <b>Investors and Entrepreneurs Creating Value Together</b> Mr. Wayne Silby Chairman, Calvert Funds / Foundation, USA	<b>主題演講五：</b> <b>投資者與社企創業家共創新猷</b> 美國 Calvert Foundation 主席 Wayne Silby 先生
11:00am	<b>Plenary Session</b> Mr. Jed Emerson Dato Dr. Kim Tan Mr. Wayne Silby  <b>Moderator (morning symposium sessions):</b> Dr. Denis Chang Senior Counsel	<b>全體討論及交流</b> Jed Emerson先生 拿督陳金獅博士 Wayne Silby先生  <b>主持（上午研討會會議）：</b> 張健利資深大律師
12:00nn	<b>"Small Actions Big Differences!" Community Care Campaign Award Presentation Ceremony</b>	<b>「小行動·大改變」社區關懷計劃頒獎典禮</b>
Hall 展覽廳 3F	Lunch and Networking	午膳及交流

Languages: Cantonese (Simultaneous interpretation services in English, Putonghua and sign language will be available)  
研討會語言：廣東話（大會將提供英語、普通話和手語即時傳譯服務）



DAY 3 第三天 | Other Activities | 其他活動

Time 時間	Program	節目
10:00am — 8:00pm	Social Enterprise Bazaar	社會企業聯展
Hall 展覽廳 3F		
11:30am — 6:30pm	MaD@Social Enterprise Summit 2011	創不同@社企民間高峰會2011
Meeting Room 會議室 S421		

DAY 3 第三天 | Nov 26, Saturday (pm) | 11月26日 星期六 (下午)

# International Symposium 國際研討會

Hall 3G, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong  
香港灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3G

Time 時間	Program	節目
1:30pm	Souvenir Presentation to Sponosrs	頒發紀念品予贊助機構
1:45pm	<b>Cross Sector Dialogue Forum: Building an Eco-System for SE through Partnerships</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Ms Florence Hui JP Under Secretary for Home Affairs, HKSAR Government</li><li>Mr. Kee Chi-Hing Director, Fullness Christian Vocational Training Centre, Hong Kong</li><li>Mr. Joseph Ngai Partner, Mckinsey &amp; Company, Hong Kong Office</li><li>Dr. Kin-Man Chan Director, Centre for Civil Society Studies, The Chinese University of Hong Kong</li></ul> <b>Moderator:</b> Dr. Jane Lee Chair, Social Enterprise Summit Organizing Committee; Director, Hong Kong Policy Research Institute	<b>跨界別論壇：</b> <b>透過伙伴關係建立有利社企的生存環境</b> <ul style="list-style-type: none"><li>香港特別行政區政府民政事務局副局长許曉暉太平紳士</li><li>香港基督教豐盛職業訓練中心董事紀治興先生</li><li>麥肯錫公司香港辦事處合伙人倪以理先生</li><li>香港中文大學亞太研究所公民社會研究中心主任陳健民博士</li></ul> <b>主持：</b> 社企民間高峰會籌備委員會主席； 香港政策研究所董事 李正儀博士
3:30pm	Intermission & Networking	小休及交流
<div>SIF Sponsors 論壇贊助機構</div> <div> 市區重建局  SBI E2-Capital  MDE HEDGE CENTER</div>		
4:00pm	<b>Social Investment Forum Finalists Presentation and Awards Presentation Ceremony</b>  <b><i>Presentations by Finalists</i></b> Panel Judges for the proposals: <ul style="list-style-type: none"><li>Ms Nancy Ruth Fung Council Member, The SBI E2-Capital Charitable Foundation, Hong Kong</li><li>Mr. Edward Chin Managing Director, MDE Hedge Center, Hong Kong</li><li>Mr. Barry Cheung Chun-yuen JP Chairman, Urban Renewal Authority, Hong Kong</li><li>Mr. Bernard Charnwut Chan, GBS JP President, Asia Financial Group</li><li>Ms Marina Wong JP Chartered President, Hong Kong Women Professionals &amp; Entrepreneurs Association</li></ul> <b>Moderator:</b> Mr. Patrick Cheung Chairman, Board of Director, Dialogue in the Dark (Hong Kong)	<b>社企投資論壇 暨 頒獎典禮</b>  <b>總決賽隊伍簡報</b> 總決賽評判： <ul style="list-style-type: none"><li>香港軟庫金匯慈善基金理事馮蘭施女士</li><li>香港MDE對沖基金孵化中心創辦人錢志健先生</li><li>香港市區重建局主席張震遠太平紳士</li><li>亞洲金融集團總裁陳智思太平紳士</li><li>香港女工商及專業人員聯會創會會長黃汝璞太平紳士</li></ul> <b>主持：</b> 黑暗中對話(香港)主席及董事張瑞霖先生
6:00pm	Closing Remarks	閉幕辭

Languages: Cantonese (Simultaneous interpretation services in English, Putonghua and sign language will be available)  
研討會語言：廣東話（大會將提供英語、普通話和手語即時傳譯服務）

DAY 3 第三天 | Other Activities | 其他活動

Time 時間	Program	節目
10:00am — 8:00pm	Social Enterprise Bazaar	社會企業聯展
Hall 3F 展覽廳 3F		
2:00pm — 4:00pm	Sonova Lab	Sonova 實驗場
Meeting Room 會議室 S426		

DAY 4 第四天 | Nov 27, Sunday | 11月27日 星期日 Other Activities | 其他活動\*

Time 時間	Program	節目
10:00am – 6:00pm	Social Enterprise Bazaar	社會企業聯展
Hall 展覽廳 3F		
9:00am – 12:00nn	Visits to Local Social Enterprises	參觀本地社企
9:00am – 6:00pm	Wofoo Social Enterprises presents: “Master Class” Workshop	和富社會企業呈獻：「社企專才」工作坊
Meeting Room 會議室 S426		
11:00am – 1:00pm	“A Moment of Silence” Workshop	「無聲一刻」工作坊
Meeting Room 會議室 S427		
2:30pm – 6:00pm	“Survival Kits for Young Social Entrepreneurs” Workshop	「青年社企創業必殺技」工作坊
Meeting Room 會議室 S427		

\* For details, please refer to the Summit Brochure, visit our website or enquire our Summit staff.  
活動詳情參閱高峰會小冊子，網頁或向現場工作人員查詢。

# KEYNOTE SPEAKERS

## 主題演講嘉賓



**Mr. Willie Cheng 鄭有強先生**

Director, Lien Centre for Social Innovation, Singapore Management University  
新加坡管理大學 Lien 社會創新中心 董事

Willie Cheng is a former partner of Accenture. He retired in 2003 and has stayed involved with the business and the infocomm community. However, he spends the larger part of his time working with nonprofit organizations at the board and volunteer level. Among these, he is chairman of Caritas Humanitarian and Aid Relief Initiatives Singapore, and director of the Lien Centre for Social Innovation and the SymAsia Foundation.

He has written extensively on the nonprofit sector. He is author of *Doing Good Well: What does (and does not) make sense in the nonprofit world* and co-editor of *The World That Changes The World: How philanthropy, innovation, and entrepreneurship are transforming the social ecosystem*.



**Mr. Vivian Hutchinson**

Executive Director, New Zealand Social Entrepreneur Fellowship  
紐西蘭 Social Entrepreneur Fellowship 行政總監

Vivian Hutchinson is a community activist, social entrepreneur, and a citizen of Taranaki, New Zealand. He has been one of the pioneers in community-based action for jobs in New Zealand, especially in establishing programmes for the support of unemployed people, and skills for community economic development. He supports and mentors projects that have the potential to make a fundamental difference to New Zealand's social challenges, and is the co-founder and trustee of the New Zealand Social Entrepreneur Fellowship. He is a writer and speaker, learner and gatherer. In 2011, he is launching the "*How Communities Heal*" project – an online series of stories on social innovation and social change featuring the work of New Zealand social entrepreneurs.

For more information see [www.vivianhutchinson.org.nz](http://www.vivianhutchinson.org.nz) and  
[www.nzsef.org.nz/howcommunitiesheal](http://www.nzsef.org.nz/howcommunitiesheal)

# KEYNOTE SPEAKERS

## 主題演講嘉賓



**Mr. Jed Emerson**

Founding Director, REDF, USA  
美國 REDF 創會理事

Jed Emerson is a Senior Fellow with the Center for Social Investing at Heidelberg University (Germany); a Senior Advisor to The Sterling Group (a multi-family office based in Hong Kong pursuing a sustainable/impact investing strategy for its clients); and is Executive Vice-President of ImpactAssets, a nonprofit financial services firm creating impact investing products to bridge the asset owner/impact fund market. He has held faculty appointments at Harvard, Stanford and Oxford Business schools. He is internationally recognized as a thought leader, originated the concept of Blended Value and has presented his work at the World Economic Forum, CGI and other events around the world. His various papers/research may be found at [www.blendedvalue.org](http://www.blendedvalue.org) and he has a new book to be released September 2011 entitled, *Impact Investing: Transforming How We Make Money While Making a Difference*.



**Dato Dr. Kim Tan 拿督陳金獅博士**

Chairman, SpringHill Management Ltd.  
英國 SpringHill Management Ltd. 主席

Dato Kim is the Chairman of SpringHill Management Ltd, a venture capital fund management company specialising in life sciences and social venture capital investing. He is a director of a number of listed and private biotech, pharmaceutical and investment companies in the UK, USA, India, Malaysia and South Africa. He is an advisor to a number of government agencies in Asia on biotechnology and a board member of the Asia Pacific Economic Cooperation (APEC) Life Science Forum. He is a co-founder of the Transformational Business Network (UK), the charity with social transformational businesses in developing countries and the sponsor of the Kuzuko Game Reserve (South Africa). He is the co-author of 'Fighting Poverty through Enterprise'. He has a PhD in biochemistry and is a Fellow of the Royal Society of Medicine (UK). He was conferred the title 'Dato' by the Penang State Government in 2006.





## Mr. Wayne Silby

Founding Chairman, Calvert Social Funds  
美國 Calvert Social Funds 創會主席

D. Wayne Silby, 63, has started many innovative enterprises that involve investment and social benefit. He is Founding Chair of Calvert Funds, with assets of \$15b, including the nation's first social investment fund. He is Co-Chairman of Calvert Foundation (\$400m), which directs monies to underserved communities, and Chairman of ImpactAssets, a donor advised fund which helps investment in support of social businesses. Though no longer active in the day to day at Calvert Investments, he directs its impact investment activities through its Special Equities program.

Among other activities he co-founded include the Social Venture Network (now in its 25 year), the ICE Organisation (London – climate change rewards), Syntao (Beijing – CSR consulting), The Emerging Europe Fund for Sustainable Development (OPIC fund), and Calvert Social Venture Partners (the first social venture capital fund circa 1989)). He also started in 1996 a failed Internet company, GroupServe Ltd., which anticipated the pull of social media, and from this work, he also received a US patent.

He spends much time traveling to China working with his company in Beijing, Synato, with a staff of 20 focused on corporate social responsibility consulting. He is an advisor to the policy arm of the Chongchinq government, and was an advisor to the China Environment Fund (Beijing) in which Calvert was a founding investor. He is advisor to the activities of Grameen USA in China, and produced a documentary in Chinese on micro finance. He is currently involved and challenged in helping his daughter start a nutrition company in China.

In the last two years, he was a policy proponent with the Administration for the Enterprise Impact Facility, which was to be a public private partnership to support impact venture funds. The effort stalled due to US budget constraints, and he continues to look for other avenues to support his life long passion to bring a social conscience to the investment process.

He has served on a number of boards including UNIFI (\$30 b - Insurance), American Association of Higher Education, Business Executives for National Security, the East West Institute, and Grameen Foundation USA.

A graduate of the Wharton School and Georgetown Law School, he has residences in Washington DC and Cortes Island (British Columbia).

## Guest Panelist

**Mr. Michael Norton**

Honorary Director and Trustee, The Centre for Innovation in Voluntary Action, UK  
英國 The Centre for Innovation in Voluntary Action 名譽總監及信託人

In 1975 Michael Norton set up *Directory of Social Change*, which became the UK's leading provider of information and training to the non-profit sector, and was a pioneer in promoting corporate social responsibility. For this work he received a Professional Fundraising's *Lifetime Achievement Award*.

In 1995, he set up *Centre for Innovation in Voluntary Action* through which he has initiated a raft of innovative projects worldwide including: a *banking system for street children* in South Asia; *village publishing* in India; *Changemakers*, *YouthBank* and *MyBnk* all of which provide opportunities to young people to get involved in their communities; *FoodCycle*, where volunteers cook donated food in donated kitchens to provide meals for the needy; and the *Otesha Project UK*, which promotes sustainable living in a fairer world through young people taking the message out to schools and communities by bicycle.

He has been active in supporting social entrepreneurs. In 2001, he created the idea for and co-founded *UnLtd*, a foundation supporting social entrepreneurs in the UK, which received the UK Lottery's Millennium Legacy of £100 million. And he went on to create similar foundations in India and South Africa.

In 2011, he launched *Buzzbnk*, an internet platform to enable the crowdfunding of social ventures. And also in 2011, he launched a series of *Innovation Labs* in London and Oxford, where social entrepreneurs and local communities can develop solutions and incubate start-up idea that seek to address the problems and issues around them.

He is author of *"365 Ways to Change the World"* (published around the world), *"The Everyday Activist"* and *"Click2Change"* all of which encourage people to go out and make a difference; and he has written numerous books on fundraising.

He is based in London, but is *Adjunct Professor of Social Entrepreneurship* at the Graduate School of Business, University of Cape Town, South Africa.



### Ms Doris Leung 梁淑儀女士

CEO, Diamond Cab; Executive Director, Social Ventures Hong Kong  
鑽的行政總裁；香港社會創投基金 行政總監

Inspired by her mom living on wheelchair since 2007, Doris has observed the lack of convenient point-to-point transportation for wheelchair users in Hong Kong. Equipped with the TV journalistic experience and networks in the past decade, Doris successfully realized the strategic partnerships and innovative ideas for Diamond Cab, barrier-free taxi service with the support of Social Ventures Hong Kong.

Doris is responsible for its daily operation and long run business plans. She is also the Executive Director of SVhk, contributing her insights and networks to the worthy cause of nurturing innovative social enterprise projects.

從二零零七年底開始，梁淑儀因媽媽的殘疾而親身經歷及觀察到無障礙點到點交通的市場及社會需要，她三年多以來籌備及拓展無障礙的士計劃。憑著過去十多年電視台採訪及節目製作經驗和人脈網絡，加上香港社會創投基金的支持，梁淑儀成功地為「鑽的」聯繫了策略性伙伴及開創了全新的服務概念。

梁淑儀主要負責鑽的日常運作及長遠業務發展，她也是香港社會創投基金的行政總監，為孕育更多具創意的社會企業計劃提供靈感及網絡支援。



### Mr. David Lee 李啟祥先生

Manager, Public Vehicles, Crown Motors Limited  
皇冠汽車有限公司公共車輛 經理

David is the Manager of Public Vehicles, Crown Motors Ltd.

He assumed the role in 2004 and has possessed invaluable sales experience in the industry. While taxi is one of the major public transports in Hong Kong, David is responsible for overseeing the sales of public vehicle including taxi and private coaster. In response to environmental issues such as air pollution, he also participated in introducing the Toyota LPG Taxi which can help eliminate the problem of exhaust smoke.

David graduated from the University of Toronto, Canada.

李啟祥先生現時於皇冠汽車有限公司任職公共車輛經理。

李先生於2004年開始出任此職，擁有多年公共車輛銷售經驗。的士乃香港公共車輛重要一員，而李先生則負責豐田品牌於香港的士市場及私營小巴的銷售營運。為響應環保之聲，李先生更參與為本港引入豐田石油氣的士，全面解決黑煙排放的問題。

李先生畢業於加拿大多倫多大學並持有英國威爾斯大學頒發的工商管理碩士學位。



### Mr. Antony Pang 彭桓基先生

General Manager, Dialogue in the Dark (DiD) HK  
黑暗中對話（香港）總經理

Antony is the General Manager of Dialogue in the Dark (DiD) HK. He is a Registered Social Worker (Hong Kong), Certified Gambling Counselor (Canada), Mental Health Instructor (Australia) and Narrative Therapy Practitioner (Australia). He receives training in the areas of Social Work, Marketing and Criminology. Antony has worked in NGO for more than 15 years focusing on children and youth work. His experience in the Social welfare field includes pioneering the first Asset Based Approach project in Hong Kong. Antony has started his journey on Social Enterprise experience since 2008 when he initiated and started "BiciLine – Bicycle eco-tourism" in Hong Kong which create employment opportunities for disadvantage youth in the Tin Shui Wai district.

Antony starts his second career by joining DiD this year. He chooses to start his work wholeheartedly in the Social enterprise field as he believes that he can make a greater impact to the society through SE. He is also inspired by the "Darkness" of DiD, which he is able to see other persons' preferred identity, ability, and the connection with the Visual impaired community.



## Ms Irene Leung 梁淑儀女士

Executive Vice President, Mass Market, CSL  
香港移動通訊有限公司大眾客戶市場 總裁

Irene Leung is the Executive Vice President of Mass Market of CSL Limited. She is responsible for CSL's retail operations and indirect sales channels, with an emphasis on the enriching customer experience. Before taking up the leadership of the Mass Market business unit, she was Executive Vice President of Corporate & Business Market and is responsible for sales, customer service and marketing in government organizations, corporate, and small and medium-sized enterprises segments.

Irene began her career in corporate sales in 1991 with CSL while she joined the mobile business unit when the 2.5G mobile data service became available in 2000. Since then, Irene has developed the corporate sales team to take up the leadership position in enterprise and government segments.

In recent years, Irene strongly supported and facilitated the development of a series of projects which combined the creative use of mobile technologies and corporate social responsibility. Through partnerships with social enterprises and NGOs, Irene has initiated the launch of new mobile services to serve the community in Hong Kong. "Mobile Link", a joint initiative with Senior Citizens Home Safety Association, won the 2010 World IT Service Alliance's ICT Excellence - Digital Opportunity Award representing Hong Kong. Leung's initiatives have also addressed the needs of the hearing impaired, and local household helpers, and have included eLearning sponsorship programs for children of under-privileged families, and a fund-raising event for Dialogue-In-The-Dark Hong Kong for the visually impaired.

Irene holds a Bachelor of Social Science Degree from The Chinese University of Hong Kong. She is the Vice Chairwoman of the Hong Kong General Chamber of Commerce's Women Executives Club and a Councilor of Hong Kong IT Federation.

梁淑儀為香港移動通訊有限公司(CSL)大眾客戶市場總裁，專責拓展CSL以客戶體驗為本的零售及間接銷售渠道業務。梁淑儀在接掌大眾客戶市場部前為企業市場總裁，負責在政府機構、企業，以及中小企方面的銷售、客戶服務及市場推廣。

梁淑儀於1991年加入CSL並從事企業銷售，並在2000年於2.5G流動數據服務推出時加入流動通訊服務部門。自此，梁淑儀帶領其企業銷售團隊在大型企業及政府機構的業務獨佔鰲頭。

近年，梁淑儀一直致力支持及推動一系列結合創意使用流動通訊科技，以及履行企業社會責任的項目。透過與本地社會企業及非牟利機構攜手合作，推出一系列嶄新的流動通訊服務以貢獻本地社群。與長者安居服務協會合作推出的「隨身寶」更代表香港榮獲2010年全球資訊科技卓越成就獎——「數碼商機大獎」(Digital Opportunity Award)。梁淑儀所帶領推動的計劃照顧到不同社群的需要，包括聽障人士及本地家務助理，同時亦推行為弱勢社群的家庭兒童而設的電子學習資助計劃，以及為「黑暗中對話」基金及視障人士籌款的「暗中作樂聲演會」。

梁淑儀持有香港中文大學頒發的社會科學學士學位。她現為香港總商會卓妍社副主席，以及香港資訊科技商會委員。



**Ms Anthea Lee 李淑慧女士**

General Manager, Bright Services Company Limited  
明朗服務有限公司 總經理

Lee Shuk Wai, Anthea is a registered social worker. She obtained a Bachelor degree of Social Work and two Master Degree in Social Sciences, one in Aging and Health and another in Criminology. She is the Business Director of the Society of Rehabilitation And Crime Prevention, Hong Kong (SRACP), as well as the General Manager of Bright Services Company Limited (BS) which is the social enterprise of SRACP. Before her joining in 2007, BS had only moving & logistic, and cleaning businesses with an annual revenue of HK\$2M. She developed the Exhibition service in 2008 and since then, this business has been successfully creating over 40 job posts for ex-offenders. In mid of 2008, there was a project with collaborative effort of Ocean Empires Ltd and Correctional Services Department - Rice Dumplings Making Project, launched at BS. This Project provides alternative experience and job opportunity to young ex-offenders in food production business. In 2010-2011, BS recorded an annual revenue of over HK\$7.78million and continuously hired 100 employees of which about 70% were ex-offenders.

李淑慧女士是註冊的社會工作者。她擁有社會工作學學士學位、及兩個分別為老齡化及健康和犯罪學學系的碩士學位。李女士於香港善導會擔任業務總監一職，同時亦擔任香港善導會轄下社會企業明朗服務有限公司總經理一職。

在2007年以前，李女士仍未加入香港善導會時，明朗服務有限公司的業務只有搬運、物流以及清潔服務，每年總營業額為港幣二百萬元。在2008年，李女士努力發展展覽業服務，並且成功開創超過40個職位予更生人士。而2008年中，明朗公司成功與懲教署和海皇(粥店)集團有限公司合作，開辦「有粽計劃」製作粽子，為年青的更生人士在食品製作業務上提供就業培訓及工作機會。2010/2011年度，明朗公司總營業額超過七百七十八萬元，穩定聘用100名員工當中超過70%是更生人士。





## Mr. C. K. Siu MH, JP 蕭楚基MH太平紳士

Director, Ocean Empire International  
海皇國際有限公司 執行董事

Mr. Siu Chor Kee is regarded as one of the celebrities in the local catering business. In 1992, he established the chain store Ocean Empire Congee Shops with his partner. The food chain has a wide range of outlets in Hong Kong and Macau. Even though he is busy with his work, he still insists on spending his time participating in local charity work. In recent years, he has worked as the chairman of Yan Oi Tong and the members of the board of directors of Tung Wah Group of Hospitals, Yan Chai Hospital, Po Leung Kuk and Lok Sin Tong. In addition, he is currently a member of the advisory council of Yan Oi Tong.

As for his services in the public sector, Mr. Siu is currently appointed to work as a committee member of Social Enterprise Advisory Committee of Home Affairs Bureau, Enhancing Self-Reliance Advisory Committee of Home Affairs Department, Advisory Committee on Promoting Employment of Disabled People of Social Welfare Department, Advisory Committee on Promoting Volunteer Service and the Tribunal of Appeal (Building). Other than those, he is currently the convenor of the promotion group on volunteering in community organization.

In addition, Mr. Siu was granted Medal of Honor (MH) in 2005 and appointed to be Justice of Peace (JP) in 2010. As for his involvement in business and community service, he is currently the president of Kowloon City Federation of Industry and Commerce an official member of Chiu Chow Commercial Association.

No matter in specific community or the whole society of Hong Kong, Mr. Siu can accomplish various achievements.

In Particular, his views and suggestion for building up the harmony for minority groups in local communities have been highly regarded.

蕭楚基先生是本港飲食業知名人士，於1992年與夥伴創立『海皇粥店』，現時分店遍及港九及澳門各地。工作雖然繁忙，他仍然積極參與慈善團體及社團公益事務，努力回饋社會。曾任仁愛堂董事局主席，過去亦參與東華三院、仁濟醫院、保良局及樂善堂等多個慈善團體之董事局總理之職，致力推動公益事務；現為仁愛堂諮議局委員；近年蕭先生獲本港特區政府委任多項公職，現任民政事務局社會企業諮詢委員會委員、民政事務總署伙伴倡自強社區協作計劃諮詢委員會委員、社會福利署促進殘疾人士就業諮詢委員會委員、社會福利署推廣義工服務督導委員會委員、社會福利署社團義務工作推廣小組召集人，以及上訴審裁處(建築物)委員。

此外，蕭先生先後於2005年獲香港特別行政區政府頒發榮譽勳章及2010年獲委任為非官守太平紳士。在商界社團方面，他現任九龍城工商業聯會會長、香港潮州商會會董等職務。

於個別社區及整體社會，蕭先生都能作出各種貢獻，尤其是在社區融和方面，其提出的意見備受重視。



### Mr. Vincent Luk 陸澄瑋先生

Assistant General Manager, Operation, Mentalcare Connect Co. Ltd.  
明途聯繫有限公司 助理總經理（營運部）

Mr. Vincent Luk has engaged in market development, sales and business development for over 20 years. The major work filed over the years also includes sales team management and training, major event planning etc.

Since 2006, Mr. Luk joined a well-known social enterprise in Hong Kong- MentalCare Connect Company Limited as a Senior Business Manager for supervising retail services. In 2007, he helped to establish The First Magazine on Rehabilitation in Hong Kong- "Rehab Express" with rehab products direct sales services. Till the year 2009, MentalCare achieved a great success that the overall turnover of retail services increased 4 times, and also the employment of disadvantaged group increased 120%.

Mr. Luk believes that social enterprise is a good way to solve social problems, but also believes in business philosophy- "market-driven, customer-oriented". Ability to data handling to fulfill market gap. As Mr. Luk joined investment industry for a long period of time, he is particular good at negotiate skills, and has rich experiences in expanding retail network.

陸澄瑋先生從事市場拓展、銷售及業務發展超過20年，歷年來主要工作範圍亦包括銷售團隊管理及培訓，大型營銷活動策劃等元素。

2006年開始，陸先生投身本港著名社會企業—明途聯繫有限公司 任職高級業務經理，主管零售業務；2007年創辦全港唯一的復康專題雜誌「復康速遞」，配合直銷服務，至2009年明途聯繫的零售業整體營業額上升4倍，僱用之弱勢社群亦上升120%，成績斐然。

陸先生相信社會企業是解決社會問題的良方，亦信奉「市場主導，顧客導向」的經營理念，善於掌握數據，填補市場空間。由於曾長時間投身投資行業，尤善於談判技巧，對擴展零售網絡具豐富經驗。

### Ms Man Chan 陳幼雯女士

Retail Deputy Manager, Hung Fook Tong Holdings Limited  
鴻福堂集團 營運部副經理

陳幼雯小姐擁有超過10年的連鎖式零售行業及餐飲服務行業工作經驗，曾於不同的國際級快餐連鎖店、航空餐飲公司及旅遊餐飲公司任職。陳小姐於2010年加入鴻福堂集團有限公司擔任營運部助理經理一職，其後更擢升至營運部副經理，負責鴻福堂所有分店的營運管理及後勤支援。

陳小姐同時亦致力於推動鴻福堂與社會企業的種種合作，如與明途聯繫有限公司 (MentalCare Connect Co. Ltd.)合作，於北區醫院及屯門醫院分別開始Cheers Café 及 Cheers Bakery；同時亦與香港復康諮詢會(HK Rehabilitation A&E Association Ltd.)合作推行「紅棉就業鴻福堂」計劃，聯營位於東華東院、九龍建新中心及屯門海趣坊的鴻福堂分店，為復康人士提供就業及培訓之機會。

陳小姐熱心於扶助社會上的弱勢社群，並身體力行於基督教勵行會為羈押在懲教院的問題青年擔任代課老師，同時憑藉其多年與社會企業的合作關係，為鴻福堂的業務發展注入新動力。

## Mr. Victor Lau 劉卓源先生

Senior Retail Manager, Hung Fook Tong Holdings Limited  
鴻福堂集團 高級營運部經理

劉卓源先生為工商管理碩士，在酒店、旅遊及零售界擁有超過三十年的豐富經驗，曾出任多間公司高級管理層的職位，富有多方面經驗包括品牌建設、行政管理、項目發展、營運、銷售策劃及市場推廣。劉先生現任鴻福堂集團有限公司助理執行董事一職，負責中國及香港品牌建設，行政管理、項目發展、營運、銷售策劃及市場推廣。



## Mr. Howard Ling 凌浩雲先生

Senior Consultant, The HKCSS – HSBC Social Enterprise Business Centre  
香港社聯—滙豐社會企業商務中心 高級顧問

Mr. Howard Ling is the Senior Consultant of The HKCSS – HSBC Social Enterprise Business Centre (SEBC), which is funded by Partnership Fund for the Disadvantaged, Hongkong Bank Foundation, Fung Foundation Social Enterprises Fund, and the Hong Kong Council of Social Service (HKCSS).

Howard started his entrepreneurial journey in 2004. He founded Harvester and Glace, and served as the business advisor of PMH trading company limited. Prior to joining SEBC, he worked for Nestle, LVMH, and Tag Heuer Switzerland, gaining local and overseas business experience. Howard also helps in the work of Government, NGOs and Education, including Home Affairs - Social Enterprise Advisory Committee (Committee member), Youth Business Hong Kong (mentor and advisor), Ever Green Association - Social Enterprise Division (Committee member), YMCA College of Continuing Education (External Advisor), IVE Shatin (external examiner and mentor), and The Chinese University of Hong Kong (Vice-President of MBA Alumni Association, and Chief Representative of Postgraduate school).

Howard Ling holds a Bachelor of Science degree from the University of Illinois, a Master degree in Business Administration from the The Chinese University of Hong Kong, and graduated from INSEAD Social Entrepreneurship program.

## Ms Fanny Chung Yuen-Wa 鍾婉華女士

Category Manager, Marketing Division, Circle K Convenience Stores HK Ltd  
OK便利店（香港）有限公司 市場部產品組別經理

Fanny has been engaged in retail marketing industry for more than 20 years. She has worked in different reputable retail chains in Hong Kong, including supermarket, health & beauty chain and convenience store chain, experience in retail operations, advertising & promotion, marketing services, media planning and category management. Fanny got the Diploma of Sociology, Higher Diploma of Purchasing & Supply and MBA degree from the Open University of Hong Kong.

鍾婉華女士於本港零售市場推廣行業工作二十多年，曾任職於本港各大零售連鎖店，包括超市、健與美連鎖店及便利店，富零售營運管理、廣告宣傳及推廣、媒體策劃、產品組別管理等經驗。鍾女士擁有社會學文憑、採購學高級文憑，並於在職期間在香港公開學院修畢並獲頒授工商管理碩士。

**Ms Mandy Choi Mei Kit 蔡美潔女士**

Category Manager, Marketing Division, Circle K Convenience Stores HK Ltd.  
OK便利店（香港）有限公司 市務部產品組別經理

Mandy had joined Circle K in retailing industry over 10 years, mainly focus on category management, promotion planning as well as supply chain system. Before that Mandy also has several years working experience at hotel management.

蔡美潔女士加入OK便利店零售業已十多年，主要負責產品組別管理、市場推廣策劃及供應鏈等。在加入零售項業前亦有數年酒店管理經驗。

**Dr. Wang Zhenyao 王振耀博士**

Dean, Beijing Normal University One Foundation Philanthropy Research Institute ;  
Professor and Doctoral Advisor, Beijing Normal University School of Social Development and Public Policy  
北京師範大學壹基金公益研究院 院長 暨  
社會發展與公共政策學院 教授

Dr. Wang attained his M.A. (Law) at East China Normal University in the 1980s. Aggregating to that, he finished his M.A. (Public Administration) at Harvard University in 2000 and his PhD. (Law) at Peking University in 2002. Dr. Wang's research fields cover social security policies and practices, social welfare, emergency management and social assistance etc.

During 2008-2010, Dr. Wang was the Ministry of Civil Affairs - Director of the Department of Social Welfare and Charity Promotion. He highlighted the need to strengthen China's welfare system, particularly with regards to eldercare and child welfare, in line with the country's current level of economic development. He also championed greater social security policies for orphans and implemented a nationwide orphan monthly welfare stipend of a minimum RMB 600.

Dr. Wang is well noted in the China social welfare and charity field. In 2010 May, he was one of the founders of the C100 Conference. He was also selected as an expert for the International Cooperation Department's Ministry of Human Resources and Social Security's International Administration Chinese Experts Committee in July same year.

王博士於80年代就讀武漢華中師範大學政治學系，獲法學碩士學位。其後於美國哈佛大學甘迺迪政府學院獲其公共管理碩士學位，並於2002年，於北京大學政府管理學院完成其法學博士學位。王博士的研究領域包括公益與慈善、社會保障政策與實務、應急管理及社會救助等。

王博士於2008-2010年為中華人民共和國民政部社會福利和慈善事業促進司長及中國福利中心理事長。他提出了要建立與中等發展水準相適應的社會福利制度的理論，並正在直接推動中國福利制度特別是養老服務產業的規劃與發展。他亦推動了孤兒保障工作，實現了孤兒救助標準提高到最低600元每月。

王博士於公益慈善事業成績斐然，2010年5月，他任命為「中華慈善百人論壇」奠基人之一，同年7月，他亦被中央政府人力資源社會保障部國際合作司聘為國際行政科學學會中國專家委員會專家。



## Mr. Michael Lai Kam-cheung, MH, JP 賴錦璋太平紳士

Chief Executive Officer, St. James Settlement  
香港聖雅各福群會 總幹事

Mr. Lai is an experienced of Welfare Administrator in Hong Kong. He graduated from the Faculty of Social Sciences, University Hong Kong in 1970 and worked in the Hong Kong Red Cross in youth programmes and disaster relief. Currently he is the Chief Executive Officer of St. James' Settlement, after serving as Superintendent of SKH St. Christopher's Children Home for 14 years.

He has served on a number of Government's Advisory Boards and Committees such as Central Policy Unit, Social Welfare Advisory Committee, Elderly Commission, Urban Renewal Authority, Town Planning Board, District Board and the Council for Sustainable Development. He is currently serving on the Commission on Strategic Development and the Appeal Board on Closure Orders.

Michael has been active in the civil society scene in Hong Kong and through his work in St. James', he helped to establish a number of community projects such as the Community Economy Projects, People's Food Bank which helped to mitigate social problems in the community. St. James' has been involved in promoting and setting up social enterprises in the Community.

Michael serves as School Managers for a number of schools. He was appointed a Justice of Peace in 1993, awarded the Medal of Honour in 2006 and was nominated as one of the 40 Outstanding Graduates by the Faculty of Social Sciences University of Hong Kong in 2007.

於1970年肄業香港大學社會科學院；從事福利行政工作40年，70年代中任聖公會聖基道兒童院院長至1990年，其後出任聖雅各福群會總幹事至今；1981年獲選為十大傑出青年，80年代初任區議會議員，並當選兩屆區域市政局議員，於1984年獲頒政府榮譽獎章，於1993年獲委任為太平紳士。歷任多個政府諮詢委員會委員如中央政策組、社會福利諮詢委員會、安老事務委員會、市區重建局董事會、可持續發展委員會、城市規劃委員會、賑災基金諮詢委員會及策劃發展委員會。

現擔任多間社福機構委員如聖公會教區福利協會、傷健協會、社會服務發展研究中心及懷愛會，更任聖公會多間中小學校校董。

近年聖雅各福群會致力推動及設立「社會企業」項目，並在社區內成立「社區經濟」計劃。



**Ms Georgette Wong 黃淑英女士**

CEO, Correlation Consulting; CEO, Creator & Curator, The Take Action! Impact Investing Series

Correlation consulting 首席執行官；“立即行動！”影響力投資大會創始人、組織者、首席執行官

Georgette is the CEO, Correlation Consulting and CEO, Creator & Curator of the Take Action! Impact Investing Conference Series. Now celebrating Correlation's fifth year of catalyzing impact investing, Take Action! is the premier gathering of impact investors focused on premium returns. Georgette is currently leading an institutional asset owner study in collaboration with the United Nations-backed Principles for Responsible Investment (PRI) and the US State Department. The results of this study will be presented at "PRI in Person" Meeting in September of 2011 in Paris, France, and at the US State Department Forum on Investing with Impact in the fall of 2011 in Washington, D.C.

Georgette has worked with the Board of Governors of the Federal Reserve System and the Federal Reserve Bank of San Francisco's Center for Community Development Investments to catalyze impact investing across the government, private and public sectors. She is considered a leading speaker and advisor on trends in impact investing. Georgette's most recent work has been published in Community Development Investment Review, produced by the Federal Reserve Bank of San Francisco, *Solutions for Impact Investors: From Strategy to Implementation*, produced by Rockefeller Philanthropy Advisors and Financial Planning Magazine.

Over the last eighteen years, Georgette has: advised families, foundations and Fortune 100 businesses on public and private investments; developed and funded early stage companies; and created organizations focused on strategic philanthropy and partnerships between the business and social sectors. Before starting Correlation Consulting, she was a Director of Client Relationships for Sterling Stamos, a multi-billion dollar private investment firm. Prior to that, she was a Financial Advisor at Piper Jaffray and the Development Director for the Asian Law Caucus, the nation's oldest legal and civil rights organization for Asian Pacific Americans. Georgette earned her MBA from the Anderson School of Management at the University of California, Los Angeles and her BA magna cum laude from Amherst College.

Georgette是Correlation Consulting的首席執行官，以及“立即行動！”影響力投資大會的創始人、組織者及首席執行官。Correlation Consulting始終致力於促進影響力投資，至今已有五年，而“立即行動！”則是注重高回報的影響力投資者的首要匯聚場合。Georgette目前正在與由聯合國支持的“負責任的投資的原則（PRI）”專案及美國國務院合作，領導針對擁有資產的機構投資者的研究。該研究的成果將在2011年九月於法國巴黎主辦的“PRI面對面”會議上發佈，並將於2011年秋季，在美國國務院於華盛頓舉行的影響力投資論壇上發佈。

Georgette曾與聯邦儲備董事局成員以及三藩市聯儲銀行的社區發展投資中心合作，推動跨越政府、私人 and 公共部門的影響力投資事業。她在影響力投資的發展方向領域是公認的主要代言人和顧問。Georgette的最新著作：《影響力投資者的解決方案：從戰略到實踐》，由洛克菲勒慈善基金顧問委員會及《財務規劃雜誌》出版，並發表在三藩市聯儲銀行的《社區發展投資評論》上。

在過去的十八年裡，Georgette曾經為各類家族、基金會、以及財富100強企業的公共和私人投資項目提供建議，並為創業階段的公司提供資金、幫助其擴展業務。她還創設了多個組織以開展戰略性慈善事業，並幫助商業機構與社會福利機構建立合作關係。在創立Correlation Consulting之前，她在擁有數十億美金的私募基金公司Sterling Stamos任客戶關係總監。她還曾經在Piper Jaffray任財務顧問，並在美國歷史最悠久的亞太裔美國人法律和民權組織——亞洲法律聯誼會任發展總監。Georgette于加州大學洛杉磯分校的安德森管理學院獲得MBA學位，並以優等成績於艾姆赫斯特學院取得文科學士學位。



## Mr. Edward C K Chin 錢志健先生

Managing Director, MDE Hedge Center  
MDE對沖基金孵化中心 創辦人

Chin currently heads up a family office which focuses on social enterprise, real estate and other absolutely return strategies. He has 20 years of professional experience in portfolio management, hedge funds and securities trading in North America and Asia. He was formerly the Country Head at Man Investments, the largest global hedge fund listed on the London Stock Exchange and part of the FTSE 100. Chin founded MDE Walters Capital in 2002, a strategy consulting firm that advises the investment banking and financial services sector on investment products distribution, hedge funds advisory, trading psychology, and advanced trading strategies in major financial centers in London, New York, and the Asia Pacific Region.

Chin is a Canadian Investment Manager (CIM), a Fellow of the Canadian Securities Institute (FCSI) and a Fellow of the Hong Kong Institute of Directors (FHKIoD). Mr. Chin studied speech communication from the University of Minnesota, graduate from the University of Manitoba in Applied Economics and received an MBA from the University of Toronto.

Chin also writes a column "Inner Circle of Finance" every Monday at the Hong Kong Economic Journal since mid 2006.

錢先生是一家族資產公司的核心成員，把資源放進社會企業、地產及絕對回報投資。

錢志健先生在北美及亞洲具備二十年的投資組合管理、對沖基金及操盤交易經驗。錢先生於曾於 Man Investments 出任國家經理；此所機構在倫敦交易所上市，是全球市值及資產最大的對沖基金及屬於富時100指數的一部份。錢先生同時為 MDE Walters Capital 的創辦人，自2002年起，為對沖基金及投資銀行提供策略性見意見。

錢先生為加拿大認可投資經理 (CIM)，加拿大證券學會資深院士(FCSI)，香港董事學會資深會員(FHKIoD)。錢先生曾於University of Minnesota 修讀傳理系，獲取University of Manitoba 的應用經濟學學位及多倫多大學 的工商管理碩士學位。

另外，錢先生為「金融圈內」專欄作家，自2006年中，每周一在〈信報〉刊登。





### Mr. Xie Yan 解岩先生

Chief Executive Officer, One Plus One (Beijing) Disabled Persons' Cultural Development Centre  
一加一（北京）殘障人文化發展中心 創始人及執行總監

Mr. Xie Yan is a specialist of China disabled affairs, founder and CEO of One Plus One (Beijing) Disabled Persons' Cultural Development Centre. He had 7 years of experience on international trading, IT sales, management and internet application. Mr. Xie became disabled in 2001 by the cause of bone cancer. Prior to that, Mr. Xie was the Business Manager of PANSKY Group, responsible for finance and civil aviation industry. In 2006, he found One Plus One, recruited the team with most of the members are disabled. Mr. Xie has in depth thoughts and rich experiences in disability issues, social entrepreneurship, social innovation, NGO, marketing, new media and use of accessibility.

Xie Yan lead his team created the first radio production centre staffed by the visually impaired in China. They became the first officially accredited Chinese media run by the disabled to cover the 2007 Shanghai Special Olympics, 2008 Beijing Olympics, 2010 Guangzhou Asian Paraolympics. They also set up the first online radio station run and for the disabled in China. One Plus One won many awards from One Foundation, YouChange Foundation, Narada Foundation, "Core World" Innovation Contest, National Radio Innovation competition for its work in use of ICT technology, social entrepreneurship and radio production.

2001年罹患骨癌致殘，曾服務於長天科技集團，任大客戶總經理。2006年創立一加一，其領導的團隊大部分由視障人和肢殘人組成，下設5大公益品牌：中國殘障人觀察、視障熱線、聲波網、非視覺攝影暨盲人攝影、殘障人速錄工作室。他帶領團隊建立了中國第一個由視障人組成的廣播製作團隊，成為2007上海特奧會、2008北京奧運會、2010廣州亞運會中國歷史上第一個殘障註冊媒體，開播中國第一個為殘障人服務的網路廣播。

他支援發展的聲波網獲得壹基金典範工程影響力獎、芯世界技術應用獎，殘障人速錄工作室獲得友成企業家扶貧基金會、南都公益基金會的社會企業獎項，廣播節目獲得全國廣播創新節目評選“最佳創意獎”，本人也獲得了奧運立功“首都勞動獎章”、“北京奧運會殘奧會先進個人”等嘉獎。在殘障事務、社會企業、社會創新、NGO、市場行銷、新媒體和無障礙應用等方面有相當深入的研究和實踐。



### Mr. Wang Chao-Shu 王昭恕先生

Director General, Social Enterprise Division, Eden Social Welfare Foundation  
財團法人伊甸社會福利基金會 事業發展處處長

Mr. Wang was the lecturer of "Mama Rehab-Bus Driver" Project in 2010. He lectured on accessible transportation for caretaker training, and the "Long-term Care Management-Human Resource and Service Development Project" of the Department of Health. He was also the manager of Eden Social Welfare Foundation's Department of Accessible Transportation.

More information of the Rehab-Bus, please visit: <http://bus.eden.org.tw>

王先生為2010年度復康巴士司機媽媽培訓計畫講師，並於行政院衛生署委託計畫「長期照顧管理中心人力及服務發展與輔導計畫」中任照管專員訓練和交通服務講師。

除此之外，王先生亦曾任內政部復康巴士研習會-復康巴士規格講師，並現任為伊甸交通事業部主任(復康巴士業務主管)。

請往<http://bus.eden.org.tw>了解更多有關復康巴士的資訊。



### Mr. Charles Chong 莊學熹先生

Director, L plus H Community Interest Company Ltd.  
香港綿德社利有限公司 董事

Charles Chong graduated from the University of Southern California, USA, in 1980 with a Bachelor of Science degree in mechanical engineering. He joined the Chung Nam Watch Co Ltd after graduation and is now Deputy Managing Director, Chungnam Corporation Ltd.

Charles Chong began his involvement in various professional and community services since 1998. He was Director of Business Development, the Hong Kong Watch Manufacturing Association Ltd, 2004-6. He is on the Board of Directors, Buddhist Li Chong Yuet Ming Nursing Home for the Elderly since 1998, and the Li Ka Shing Foundation Ltd since 2007. In 2009, he and several avid benefactors co-founded L Plus H Community Interest Co Ltd.

Under the L Plus H Community Interest Co Ltd are the L Plus H Fashion Ltd. and the We R Family Foundation. The former operates a high-end knitwear factory and design centre in Tuen Mun to re-establish Hong Kong as a preeminent garment design and manufacturing base for high-end fashion. Currently, it provides employment and training to about 80 workers and designers. The We R Family Foundation joins forces with a few local and overseas foundations to provide educational and enrichment opportunities to under-privileged primary school students. Its two centres in Sheung Shui and Kwun Tong are at present serving 300 students together.

**Mr. Aaron White 白亞倫先生**

Vice Chairman & Chief Executive Officer, Opportunity International (Hong Kong)  
國際機遇（香港）副董事長兼總裁

Aaron White is the Vice Chairman & CEO for the Opportunity International for China and Hong Kong. He joined the board in 2005 and took the Chief Executive position in July 2007. With his private equity background he restructured the business and developed a sustainable and replicable business model of microfinance in China. In 2008, Aaron helped OI China gained a Wholly Owned Foreign Enterprise (WOFE) Microcredit Company license in Jiangsu Province and successfully established the operation in 2009. The business operates sustainably and has an impact over 20,000 jobs in the community. The Chinese Government is so pleased with the organisation and announced granted the OI China cross-county operation approval and to serve more people.

Mr White came to Opportunity International with strong international commercial background. He was the principal of the O'Connor & White, a private equity firm in Australia and Asia. Before 2006 Aaron worked for Carter Holt Harvey, a subsidiary of the world forestry giant – International Paper, as their CEO for China. Prior to 2001 Aaron was the President of AMP Greater China. He was responsible for its banking insurance, superannuation and funds management businesses in the region. Before AMP, Aaron worked for CSR Limited of Australia. Aaron was the General Manager CSR Asia and President for CSR Taiwan Group.

Aaron had served on the boards of various companies and business associations in Australia and Asia, including the Australia and China Business Council, Australia and China Chamber of Industry and Commerce and the Australian and Asian Young Leaders Program – a youth leadership development organisation.

Aaron, born in Taiwan, completed his bachelor and master degrees in business administration in Melbourne, Australia at the RMIT University. He is a Fellow of CPA, Fellow of Taxation Institute of Australia and Member of the Australian Computer Society.

白亞倫先生目前負責所有國際機遇在中國及香港的營運。他在2005年加入董事會。2007年7月起正式擔任國際機遇總裁的職務。憑著他的私募基金工作背景他將企業重組並發展為可持續又可複製的適於中國的小額金融模式。白先生在2008年為國際機遇中國取得了全國僅有的外商獨資小額貸款公司執照並於2009年初成功地創建經營。該企業在短期之內便能夠可持續地經營發展，服務三農並為當地創造了2萬多個就業崗位。中國政府非常地讚賞並於2010年批准該企業跨區域經營扶持更多的貧困弱勢群體。

白亞倫先生加入國際機遇時已有非常雄厚的國際商務和金融背景。他原來是澳大利亞私募基金O'Connor & White 的總裁。在2006年以前，他在卡達維集團擔任中國區的首席執行官，卡達維集團是世界紙業龍頭-國際紙業(International Paper)的子公司。在2001 年以前，白先生就職于澳大利亞最大的金融公司安寶集團（AMP），擔任大中華區總裁負責亞洲區域的銀行保險，退休金和基金管理。此前，他在興世亞（CSR）集團任亞洲總經理及興世亞臺灣集團總裁一職。

白亞倫先生曾擔任不同商業團體和機構的董事，包括澳中商會（ACBC）、澳中工商協會、亞澳青年領袖計畫(為一個青年領袖的發展組織)等。

白亞倫先生出生于臺灣現居澳洲雪梨。在澳洲皇家墨爾本大學（RMIT）取得企業管理學士和碩士學位。他是CPA特別會員，澳大利亞稅務協會高級會員，澳大利亞電腦協會會員。



## Ms Florence Hui, JP 許曉暉太平紳士

Under Secretary for Home Affairs, HKSAR Government  
香港特別行政區政府民政事務局副局长

Florence Hui is currently Under Secretary for Home Affairs of the Hong Kong Special Administrative Region Government. The key policy areas covered by the bureau include culture and sports, district administration, youth development and social enterprises.

Prior to joining Government, Florence was Head of Business Planning and Development for North East Asia of Standard Chartered PLC, responsible for strategy development and corporate governance. Before Standard Chartered, she was management consultant with McKinsey & Company advising international and regional institutions.

In 2007, Florence served the industry body, Hong Kong Association of Banks, as Secretary and was Part-Time Member of Government's Central Policy Unit in 2008. Florence was graduated from the Chinese University of Hong Kong and Cambridge University in the UK. She further completed executive programmes at Harvard Business School and Tsinghua University.

許曉暉女士現為香港特別行政區民政事務局副局长，局方主要政策範圍包括文化體育、地方行政、青年發展及社會企業。

加入政府以前，許氏為渣打銀行東北亞地區業務策劃及發展主管，曾在麥肯錫諮詢公司任職管理顧問，於2007年兼任香港銀行公會秘書，並在2008年任政府中央政策組非全職顧問。

許氏畢業於香港中文大學和英國劍橋大學，曾在美國哈佛商學院與中國清華大學進修。

**Mr. Kee Chi Hing 紀治興先生**

Director, Fullness Christian Vocational Training Centre  
基督教豐盛職業訓練中心 董事

Kee was the former Corporate Vice President of Hewlett-Packard and Managing Director of Hewlett-Packard Hong Kong where he had worked for 26 years before his retirement. Now he is an honorary board director of Fullness Christian Vocation Training Centre, and a member of the Social Enterprise Advisory Committee under Home Affair Bureau.

During his professional career, he had grown China IT Services 10 times in 6 years to a billion dollar business, turning around the profitability in 6 months when he managed the China multi-billion dollars PC business, and resuming the growth of business and when he was the Managing Director for Hong Kong.

Kee is enjoying his retirement through studying theology in Chinese University. In 2008, he wrote the book “營商能耐可以改變社會”. In 2009, he was a part-time lecturer for the Social Sciences in Social Work Master Program. He also founded KEEP Consulting to provide affordable world-class consulting to NGO and Social Enterprises. In 2010, he guide Junior Harbor Junior to conduct the Responsible Consumption Survey. Fullness also published the Knowledge Volunteering Survey. His paper “Hong Kong Social Enterprise Movement in a Christian Perspective” was published in the Fu Ju University.

現任基督教豐盛職業訓練中心義務董事，民政事務局社會企業諮詢委員會成員。

紀先生為前惠普環球副總裁及惠普香港公司董事總經理，退休前在惠普工作了二十六年。紀先生在惠普任職期間，曾使中國資訊科技服務的營業額，在六年間增長十倍至超越十億元；並六個月內使中國數十億元的個人電腦業務扭虧為盈；在出任香港公司董事總經理時亦使營業額恢復增長。

退休後，紀先生在香港中文大學修讀神學。在2008年出版《營商能耐可以改變社會》，分享其營運社會企業的實踐經驗。在2009年在城市大學社會科學社工碩士課程兼任講師，及創辦科普顧問公司向慈善團體及社會企業提供諮詢顧問服務。在2010年協助海港青年商會進行責任消費調查，而基督教豐盛社會企業則發佈知識型義工調查，其論文《從基督信仰看香港社企運動》則在台灣天主教輔仁大學管理學院舉辦的「2010年社會企業創業：現況與策略前瞻國際論壇」發表。



## Mr. Joseph Ngai 倪以理先生

Managing Partner, McKinsey & Company's Hong Kong office  
麥肯錫公司 香港辦事處合伙人

Joe Ngai is the Managing Partner of McKinsey & Company's Hong Kong office. At McKinsey, he has served many leading multi-national, local companies and global investors in strategy, operations, acquisitions and investments across Asia. He is an expert in Insurance, and leads McKinsey's Life Insurance practice in Asia. He is the co-author of one of the leading texts in the industry, "Life Insurance in Asia: Winning in the Next Decade". He is a frequent speaker in leading industry and media forums.

He is passionate about social enterprise and youth entrepreneurship. He currently serves as the Chairman of Diamond Cab, a SE dedicated towards providing barrier-free taxi services, an Investment Director at Social Ventures HK, as well as a founding Steering Committee member of HK Federation of Youth Groups' Youth Business HK, a program that funds youth entrepreneurs. With the Youth Federation, he has led the publication of "How to be your own boss". He is also the Deputy Convenor of 30S Group, a forum for young professionals in HK, the Vice-Chair of Diocesan Boys' School Primary Division Parents-Teacher Association, and a member of the Museum Advisory Panel under Home Affairs Bureau.

He graduated from Harvard College, and also has a JD/MBA from Harvard Law School and Harvard Business School.

**Dr. Kin-Man Chan 陳健民博士**

Director, Centre for Civil Society Studies, The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學亞太研究所公民社會研究中心 主任

Kin-man Chan received his Ph.D. from Yale University and is currently Director of Centre for Civil Society Studies, Associate Director of Center for Entrepreneurship, and Associate Professor of Sociology at The Chinese University of Hong Kong. He is also a visiting professor of Sociology, and Chair of Board of Directors, Institute for Civil Society in Sun Yat-sen (Zhongshan) University of Guangzhou. He serves in the editorial boards of *Journal of Civil Society*, *China Non-Profit Review* (Beijing) and *Third Sector Review* (Taiwan), and is academic advisor of China Charity and Donation Information Center under Ministry of Civil Affairs in China. He was the Chair of Adjudication Committee (2009, 2010) of the Philanthropic Awards of Jet Li One Foundation, and Strategic Advisor of Guangdong Harmonious Foundation. In Hong Kong, he was member of Community Research Committee of the ICAC, Part-time Member of Central Policy Unit, founding member of Hong Kong Democratic Development Network (DDN) and is currently member of Chief Executive Election Committee (Higher Education sub-sector), director of Hong Kong Civil Education Foundation and advisor of Hong Kong Social Enterprise Incubation Centre. He has published in *Journal of Civil Society*, *Communist and Post-Communist Studies*, *Sociological Research* (Beijing) and other academic journals. He is the co-author of *Stories and Theories of Democracy* (with Choy Chi Keung), *Contentious Views: Nine Debates that Changed Hong Kong* (with Ng Shu Yui), *One Country Two Systems* (with Tsui Sing Yan), *Trade Association and Social Capital* (with Qiu Haixiong) and *Towards Civil Society*.

陳健民於美國耶魯大獲博士學位，現為香港中文大學公民社會研究中心主任、創業研究中心副主任及社會學系副教授。陳健民亦出任廣州中山大學社會學系客席教授、博士導師，並為中山大學公民與社會發展研究中心理事長、中國民政部中民慈善捐助資訊中心學術顧問、李連傑壹基金2009、2010年典範工程評委會主席和廣東千禾基金會戰略顧問。在學術期刊方面，他是*Journal of Civil Society*、【中國非營利評論】(北京) 和【第三部門學刊】(台灣)編輯委員會的成員。在香港社會參與方面，曾出任廉政公署社區研究小組委員會成員、香港特區政府中央政策組非全職顧問、現為第四屆特首選舉委員會(高等教育界)委員、香港民主發展網絡學者組召集人、香港公民教育基金會董事、香港社會企業策劃中心顧問。學術文章見於*Journal of Civil Society*、*Communist and Communist Studies*、【社會學研究】等。著有【民主的小故事與大道理】(與蔡子強合著)、【眾聲喧嘩：影響香港發展的九大爭論】(與伍瑞瑜合編)、【一國兩制】(與徐承恩合著)、【行業組織與社會資本】(與丘海雄合編)和【走向公民社會】。



## “Matching for Solutions” Workshop Judges



**Mr. Francis Mok Gar Lon, F.I.H.R.M.(HK)**  
**莫家麟先生 F.I.M.R.M.(HK)**

President, Hong Kong Institute of Human Resource Management;  
President, Asia Pacific Federation of Human Resource Management  
香港人力資源管理學會 會長；  
世界人力資源管理學會聯盟亞太區 會長

Mr Francis Mok is currently the Group HR Director of Jebsen & Co. Ltd. He contributes to the growth of the Group in Hong Kong and the mainland China through his experience and insights in human resources management, human capital and leadership development, talent management and Corporate Social Responsibility.

Francis Mok is a seasoned HR professional, with proven experiences and achievements in HR management and HR development, and contribution to promote HR standards and best practices.

Francis Mok is the President of the Hong Kong Institute of Human Resource Management, leading the establishment and promotion of professional HR standards. He is also the President of the Asia Pacific Federation of Human Resource Management, representing the HR institutes in the Asia Pacific region in the World Federation of Personnel Management Associations and promoting best HR practices in the region.

Francis Mok holds an MBA degree from The Chinese University of Hong Kong and a bachelor degree of Engineering from McGill University.

莫家麟先生現為捷成洋行有限公司的集團人力資源董事，主管集團中港兩地的人事管理、人才及領導發展、優才管理以至企業社會責任項目。

莫先生積極服務人力資源管理專業，自2005年起成為香港人力資源管理學會理事會成員，並於2010年出任學會會長。現時他同時擔任學會培訓及發展委員會主席、專業認證督導委員會及卓越人力資源管理獎籌備委員會委員。莫先生同時身任世界人力資源管理學會聯盟亞太區會長，代表亞太區人力資源管理學會出任世界人力資源管理學會聯盟理事會。

莫家麟先生持有香港中文大學工商管理學碩士及麥基爾大學（McGill University）工程學學士資格。



### “Matching for Solutions” Workshop Judges



**Mr. Mike Wong 黃明偉先生**

CEO, the Chamber of Hong Kong Listed Companies  
香港上市公司商會 總幹事

Mike Wong is Chief Executive Officer of the Chamber of Hong Kong Listed Companies, a market organization of Hong Kong-listed entities. He is responsible for the operation of the Chamber and for serving the Chamber's mission in championing the rights and interests of listed companies, acting as a conduit of communication between listed companies and regulators, and becoming an influential market organization with an active role in reinforcing Hong Kong's position as a leading financial and business centre. These are done through engaging the regulators in dialogue over listing rules and policies, developing training programmes for members and broadening membership.

The Chamber actively promotes best practices of corporate governance as a way to improve market standard and quality. In 2007, the Chamber launched the Corporate Governance Charter for listed companies and instituted the Hong Kong Corporate Governance Excellence Awards which aims to recognize excellence and showcase success of listed companies in upholding company value and shareholders interests. Today, the Excellence Awards has become one of the most coveted corporate governance award programmes in Hong Kong. The Chamber also organizes various forums, such as the Listed Companies Conference, to provide a platform for discussion of listing and market issues.

In the early part of his career, Mike worked at the Stock Exchange of Hong Kong in the areas of communication and product development. Mike has also worked in various international public relations firms focusing on financial communication and investor relations.

Mike obtained his MBA degree from the Hong Kong University of Science and Technology in 1997 and a BA degree from the University of Hong Kong in 1986.

黃明偉現任香港上市公司商會總幹事，負責商會的整體運作。香港上市公司商會是一個由香港上市企業組成的市場組織，目的是促進香港上市企業的權益，增強上市企業與監管機構之間的溝通，並發揮其影響力，為鞏固香港作為領先金融及商業中心的地位作出貢獻。商會主要工作包括定期與監管機構就上市條例和政策作出討論，籌辦多元化的培訓活動，以及向更多的上市公司作出推廣。

商會積極推動企業治理，藉此協助提高市場水準和素質。於2007年，商會編制了公司管治約章，並首度舉辦「香港公司管治卓越獎」，以表揚在維護公司價值和股東權益方面表現卓越的公司，讓其他公司借鏡。時至今日，這個獎項已成為香港最重要的企業治理獎項之一。此外，商會又舉辦諸如「上市公司年會」之論壇，為市場人士提供一個討論上市及市場事宜的平台。

早年，黃氏曾任職香港聯合交易所，負責傳訊及產品發展工作。黃氏亦曾受聘於多家大型國際公共關係顧問公司，專責財經傳訊和投資者關係。

黃氏於1986年畢業於香港大學，擁有文學士資格；及後於香港科技大學深造，於1997年獲頒工商管理碩士學位。

## “Matching for Solutions” Workshop Judges



**Dr. Edwin Lee 李根興博士**

Founder and Chief Executive Officer, Hong Kong Business Intermediary Co. Ltd.  
香港商機有限公司 創辦人及行政總裁

Edwin established HKBI after being laid off from investment banking post the 911 event in 2001. Within 10 years of establishment, HKBI has grown from a one-man company to become the first and leading business broker and developer with over 100 staff in Hong Kong and has completed over 1,000 business sales transactions. HKBI has also setup over 60 businesses for the entrepreneurs to purchase as a ready-made-business and it currently owns retail shop properties valued over HK\$500MN.

Winner of the HKMA's 2008 Quality Award, widely recognized as the highest business accolade in Hong Kong based on the Malcom Baldrige Award in the USA and equivalent to the Japan Deming Prize and European Quality Award, HKBI is dedicated to promoting entrepreneurship in Hong Kong through the most efficient way of starting a business: Buy a Business.

Edwin was awarded the Young Entrepreneur Award of the Hong Kong Business Award 2010 by DHL/SCMP and the Innovative Entrepreneur of the Year 2007 by the City Junior Chamber of Hong Kong, Edwin has led HKBI to win numerous leading awards including the 2006 Innovation & Creativity Award sponsored by the Hong Kong Government, 2007 Top Brand Enterprise Award by Hong Kong Productivity Council, and the 2008 Top Service Brand Award by the Hong Kong Brand Development Council, etc. HKBI is the sponsor of the Global Entrepreneurship Monitor Report (Hong Kong), which is part of the world's largest entrepreneurial study conducted by the Chinese University of Hong Kong. HKBI was also featured as a successful business case study by INSEAD Business School, University of Hong Kong and Hong Kong Vocational Training Council. Edwin is the first person outside of America to be elected the Chairman of International Business Brokers Association (IBBA), the world's largest association for business brokers, based in Chicago, USA.

Edwin is a U.S. Certified Public Accountant (CPA), a Chartered Financial Analyst (CFA) and a Certified Business Intermediary (CBI). Edwin received his B.S. Finance and M.S. Accounting from University of Southern California, USA. He has currently earning his degree in Master of Real Estate at the University of Hong Kong and has recently completed his Doctor of Business Administration (DBA) degree at the Hong Kong Polytechnic University with a research focus in entrepreneurial motivation and decision making.

創業源於失業。十年間，李根興博士由一名在紐約911襲擊後的失業漢，變成全港首位擱合過1,000千宗小生意買賣的『生意紅娘』，一直專注於推動香港創業文化。他建立的『香港商機』現擁有超過100名員工，除了業務仲介，數年間也成立超過六十盤生意成功售予多名初次創業者。集團由零租舖建立生意，到現在成為擁有市值超過港幣5億商舖物業的『商舖連生意』發展商。

『香港商機』榮獲由香港專業管理協會頒發「2008優質管理獎」。「優質管理獎」是以美國「鮑德里奇國家優管理獎」為藍本，地位相等於日本Deming Prize及「歐洲優質管理獎」，而被廣泛認同為商界最高榮譽獎項。『香港商機』於2010年亦成為香港大學亞洲個案研究中心的市場領導商業個案，印證『香港商機』在推動本地創業文化及最佳創業模式「購入現成業務」上的成就。

李氏為『香港商業獎2010』之『青年企業家獎』（由DHL及SCMP頒發）及2007創意創業大賞（由香港城市青年商會頒發）之得主，他成立之『香港商機』於2006年榮獲由香港總商會及工業貿易署頒發之「香港工商業獎：創意」；2007年榮獲香港生產力促進局頒發「最佳創建品牌企業獎」；及於2006年榮獲由香港品牌發展局頒發「香港服務名牌」。『香港商機』更兩度與香港中文大學合作出版「全球創業觀察報告(GEM Report)2007及2009」，從學術教育上進一步推動創業研究，分析及預測香港及深圳創業環境的發展。於2007及2010年，『香港商機』獲邀成為著名法國商學院INSEAD及香港職業訓練局的成功商業研究個案，表揚『香港商機』在不斷推陳出新的服務及人事管理上的驕人成績。此外，他更成為全球最具規模之國際企業經紀協會(IBBA)成立二十六年來最年輕及首位非美國人主席，不論在本地及國際社會都肯定了他生意轉讓及創業顧問行業上所作的貢獻。

李博士畢業於美國南加州大學，榮獲金融理學士學位及會計理碩士學位，他現持有美國註冊會計師(CPA)，特許金融財務分析師(CFA)及特許生意轉讓經紀(CBI)等專業資格。李氏現正在香港大學修讀地產碩士學位及本年度剛於香港理工大學完成修讀工商管理博士學位，主修創業動力及決策研究。

## Special Guest

**Mr. Vincent Wong 黃永先生**

Strategic Director, Commercial Radio Hong Kong  
商業電台 策劃總監

Vincent Wong has been focusing on the training of creative learning and critical thinking since he was young. After graduation, Wong joined the advertising agency Ogilvy & Mather Hong Kong. He was also a former Administrative Officer at The Government of the Hong Kong Special Administrative Region responsible for urban planning projects such as Disneyland and reclamation. His work with the elderly welfare has provided him a deeper experience in critical thinking and negotiation. In 2000, Wong resigned from his job with the government and acquired a Master of Business Administration degree from the Cambridge University and then a Bachelor of Laws degree from the University of London. As the current Director of Strategic Planning of Commercial Radio Hong Kong, Wong now manages CR1 (FM881) and hosts the program "On a Clear Day." He also writes regularly for "Hong Kong Economic Times," "CUP" and "Ta Kung Pao", also he is the author of "Creative Theory of Everything", which is one of Hong Kong's Best Books in 2005.

黃永自幼已著重創意思維和的批判思考訓練。畢業後，最初晉身奧美廣告，於事業上打開創意新一頁時，卻又投考香港特區政府當政務主任，先後負責填海及迪士尼等城市規劃政策，再主理長者福利範疇，從而對批判思考與妥協，有極深刻的體會。2000年，黃永離開政府，先於劍橋大學獲取工商管理碩士，及後取得倫敦大學法律學士。黃永現職商業電台策劃總監，主力負責管理雷霆881商業一台，並擔任《在晴朗的一天出發》節目主持，定期為《經濟日報》、《CUP》及《大公報》撰寫專欄，並著有《宏觀創意》一書，獲選為2005年香港好書。

## Social Investment Forum Judges

### Ms Nancy Ruth Fung 馮蘭施女士

Council Member, The SBI E2-Capital Charitable Foundation, Hong Kong  
香港軟庫金匯慈善基金 理事

Ms. Nancy Ruth Fung is the Council Member of The SBI E2-Capital Charitable Foundation. She oversees the operations of the Charity, including planning and coordination of charitable activities.

Ms Fung is also the Portfolio Manager and Senior Vice President of SBI E2-Capital Asset Management Limited, responsible for the identification and execution of the investment and divestment strategies, portfolio monitoring and day-to-day management of the Company. Ms Fung has more than nine years of asset management experience working for venture capital funds and hedge funds, and nine years of equity analyst experience with various brokerage firms.

馮蘭施女士為軟庫金匯慈善基金之理事。馮女士負責規劃和統籌慈善活動以及監察慈善基金的營運。

馮女士亦是「軟庫金匯資產管理有限公司」之基金經理及高級副總裁，負責鑒定及執行策略投資和分拆出售、監察投資組合並管理公司之日常運作。馮女士擁有超過九年的風險投資基金和對沖基金的資產管理經驗，並曾任職多間證券公司，累積合共九年的股票分析員經驗。

## Social Investment Forum Judges



**Mr. Barry Cheung Chun-yuen, GBS, JP 張震遠太平紳士**

Chairman, Urban Renewal Authority, Hong Kong  
香港市區重建局 主席

Mr Cheung, Chairman of Hong Kong Mercantile Exchange, has been Chairman of the URA since 2007 and a board member since 2001. He is currently Chairman of the Standing Committee on Disciplined Services Salaries and Conditions of Service, an Alternate Chairman of the Pay Trend Survey Committee, a member of the Commission on Strategic Development and a member of the Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Service. He is also an independent non-executive director of United Company RUSAL.

Mr Cheung was a former Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee of the ICAC. He was a full-time member of the Central Policy Unit on secondment from McKinsey & Company. He was a consultant with McKinsey & Company in the United States and Asia.

Mr Cheung received a Bachelor of Science degree with First Class Honours in Mathematics and Computer Science from the University of Sussex and an MBA from the Harvard Business School.

張震遠先生為香港商品交易所主席，於二零零一年起出任市區重建局董事會成員，並於二零零七年起出任市建局董事會主席。張先生現為紀律人員薪俸及服務條件常務委員會主席、薪酬趨勢調查委員會替任主席、策略發展委員會委員，以及公務員薪俸及服務條件常務委員會委員。此外，張先生亦為俄羅斯聯合鋁業公司的獨立非執行董事。

張先生曾任香港廉政公署防止貪污諮詢委員會主席，並曾自麥肯錫公司暫調出任香港政府中央政策組全職顧問，亦曾任麥肯錫公司之美國及亞洲區顧問。

張先生擁有塞薩斯大學數學及電腦科技的一級榮譽學士學位，以及哈佛大學商學院的工商管理碩士學位。

## Social Investment Forum Judges



**Mr. Bernard Charnwut Chan, GBS, JP 陳智思太平紳士**

President, Asia Financial Group  
亞洲金融集團 總裁

Bernard Chan is a deputy to the National People's Congress and a former member both of Hong Kong's Executive and Legislative Councils. A graduate of Pomona College in California, he is the President of Asia Financial Holdings and Asia Insurance. He is Chairman of the Antiquities Advisory Board, the Advisory Committee on Revitalisation of Historic Buildings and the Council for Sustainable Development. He is chairman of the Lingnan University Council, vice chairperson of the Hong Kong Council of Social Service and deputy chairman of the Oxfam Hong Kong. He is also chairman of the Hong Kong - Thailand Business Council and an advisor to Bangkok Bank, Hong Kong Branch.

陳智思為全國人民代表大會代表，曾任香港行政會議成員和立法會議員。陳先生畢業於美國加州Pomona College，現為亞洲金融集團及亞洲保險有限公司總裁。現時社會公職包括古物諮詢委員會、活化歷史建築諮詢委員會、可持續發展委員會主席及香港社會服務聯會、香港樂施會副主席等。此外，陳先生還是嶺南大學校董會主席、香港泰國商會主席及泰國盤谷銀行香港分行顧問。

## Social Investment Forum Judges



**Ms Marina Wong, JP 黃汝璞太平紳士**

Chartered President, Hong Kong Women Professionals & Entrepreneurs Association  
香港女工商及專業人員聯會 創會會長

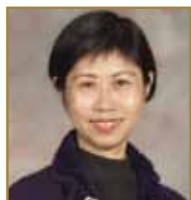
Marina joined Tricor Services Limited as a director from September 2004 to February 2006 after her retirement as a partner from PricewaterhouseCoopers in July 2004. She is currently an Independent Non-Executive Director of Kerry Properties Limited and Hong Kong Ferry (Holdings) Company Limited.

Marina had been with PricewaterhouseCoopers since 1968 and was specialized in China tax and business advisory services. Since 1978, she was responsible for the development of the firm's business in Mainland China. She set up the first office for the firm in Guangzhou in 1979, followed by Shanghai, Beijing and Shenzhen in the 1980s. She has extensive experience in advising both Hong Kong and foreign investors in the structuring of their businesses and investments in the PRC.

She was appointed Justice of the Peace on 1 July 2004. In 2008, City University of Hong Kong conferred on her title of Honorary Fellow.

She also serves in different government advisory committees and community organizations such as the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants, Broadcasting Authority, Hong Kong Federation of Women and Hong Kong Women Professionals & Entrepreneurs Association.





### Dr. Jane Lee 李正儀博士

Director, Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council  
Honorary Secretary General, Hong Kong Policy Research Foundation  
Director, Hong Kong Policy Research Institute  
香港聖公會福利協會 總幹事  
香港政策研究基金 義務秘書長  
香港政策研究所 董事

Dr. Jane Lee is Director of Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council. Prior to joining HKSKHWC, she was Deputy Director and Head of College of Business and Finance of the School of Professional and Continuing Education, University of Hong Kong (2003-2011) and Chief Executive of the Hong Kong Policy Research Institute (HKPRI) (1995-2002). She has also held appointments at City University of Hong Kong (1988-2004) and Burson-Marsteller (1994-1995), serving as University Lecturer and Public Affairs Director respectively. She specializes in public administration and public policy research.

Dr. Lee is the Chair of the Organizing Committee of the Social Enterprise Summit since 2008. Currently, she is a member of the Board of Directors of Hong Kong Policy Research Institute, Member of Broadcasting Authority, Member of Social Enterprise Advisory Committee, Executive Committee Member of Hong Kong General Chamber of Commerce Coalition of Service Industries, Council Chairman of SKH Lui Ming Choi Secondary School, Co-opted member of the Planning and Evaluation Sub-committee of Hong Kong Family Welfare Society, Panel Member of Town Planning Appeal Board, Appeal Panel (Housing); Panel Member of Witness Protection Review Board and Advisor of Center for Strategic Development of Macau.

李正儀博士現任香港聖公會福利協會總幹事，亦為香港政策研究所董事（前行政總裁），曾任香港大學專業進修學院常務副院長暨金融商業學院總監、城市大學講師和博雅公共關係公司公共事務總監。她的專長是公共行政、公共政策事務的研究，她曾擔當和領導不少政策顧問研究工作，範圍涉及香港對外關係、經濟、政治、社會文化，和一些香港與大陸、澳門和台灣關係等研究。

自2008年起，她在香港發起社企民間高峰會，並為籌委會主席。過去三年，此高峰會成為了兩岸四地民官商學的溝通、對話和合作平台。她目前是香港特別行政區政府民政事務局社會企業諮詢委員會委員及廣播事務管理局委員。此外，她也是香港總商會服務業聯盟委員、香港聖公會呂明才中學校董會主席、香港家庭福利協會「策劃及評估」小組委員、上訴委員會（房屋）、保護證人覆核委員會委員及澳門發展策略研究中心學術顧問。



**Mr. Denis Chang, CBE, QC, SC, Hon. LLD (Bristol)**  
**張健利先生**

Senior Counsel in private practice in Hong Kong  
Council Member of Caritas, Hong Kong  
Member of Board of Governors of Caritas Medical Centre  
Chairman of The Hong Kong Law Journal  
資深大律師

Denis Chang is a Senior Counsel in private practice in Hong Kong. Qualified in the UK, he was admitted to the English Bar in 1968 before he settled in Hong Kong and was called to the Hong Kong Bar in 1970. Appointed Queen's Counsel in 1981, he has served as Chairman of the HK Bar Association and was an Executive Committee Member of the Basic Law Consultative Committee .

He has also served as an Unofficial Member of the Executive Council of Hong Kong (1992 -1997) and as a Non-Executive Director of the Securities & Futures Commission and was on the Inland Revenue Board of Review. He was a member of the *Complaints Committee* of the ICAC (Independent Commission Against Corruption) and served as Chairman of the IPCC (Independent Police Complaints Council) for over six years until 1998.

He was on the Board of Consultants of the HK Council of Social Service Project on Social Development Index for HK and served as Chairman of the Judges' Panels of the 1998 HK Awards for Industry. He is currently a Council Member of Caritas Hong Kong and a member of the board of governors of Caritas Medical Centre.

His areas of legal practice are predominantly civil and include property and trust law, company and tax law, constitutional and administrative law. He was Leading Counsel for the right-of-abode claimants in *Ng Ka Ling* [1999], the first case involving the interpretation of the Basic Law which was decided by the Court of Final Appeal. Other landmark cases include the litigation over Nina Wang's will where he represented the Chinachem Charitable Foundation.

He is Chairman of the *Hong Kong Law Journal*.

張健利現為資深大律師，在香港私人執業，曾任香港大律師公會主席及基本法諮詢委員會執委會成員。他於1968年在英國取得大律師資格，兩年後在香港獲取同樣資格，並於1981年獲委任為御用大律師。他主要從事民事訴訟，擅長產權法、信託法、公司法、稅務法、憲法與行政法等，曾參與多宗劃時代的案件。1999年的《吳嘉玲》案是首宗由終審法院審理涉及闡釋《基本法》的訴訟，他是該案居留權申請人的主要代表大律師。他亦在關於龔如心遺囑的訴訟中，代表華懋慈善基金。

張大律師亦曾擔任行政局非官守議員(1992-1997)、證監會非執行董事，及任於稅務上訴委員會。他亦曾是廉政公署事宜投訴委員會委員，及擔任投訴警方獨立監察委員會（監警會之前身）主席超過6年直至1998年。

他曾為香港社會服務聯會《社會發展指數》擔任顧問，並為1998年《香港工商業獎》擔任最終評審委員會主席，現為香港明愛理事會委員及明愛醫院管制委員會委員。

他亦是《香港法律學刊》編輯委員會主席。





**Ms Sophia Kao Ching Chi, JP 高靜芝太平紳士**

Chairperson, Women's Commission  
婦女事務委員會 主席

Graduated from the Chinese University of Hong Kong, Ms Kao enjoyed a career in human resources management spanning over 25 years in four companies before becoming fully engaged in public and community service. She was Human Resources and Administration Director of the Airport Authority from 1991 to 1999 where she was responsible for building the organization and the team which designed, built and commissioned the new Hong Kong International Airport. Before that she had served in the National Lacquer and Paint Products Co. Ltd., Mass Transit Railway Corporation and the former Hong Kong Telephone Company Group/Hong Kong Telecom.

She has for many years devoted herself to social development, particularly in advancing the status and interests of women, through working closely with a number of major women organizations in Hong Kong.

Ms Kao is currently Chairperson of the Women's Commission and the Financial Reporting Council, Deputy Chairman of the Council of Lingnan University, Member of Commission on Strategic Development, Family Council, English Schools Foundation Board of Governors as well as Hospital Governing Committee of United Christian Hospital, etc. She is also a member of the 10th Executive Committee of the All-China Women's Federation.

高女士畢業於香港中文大學。在全力從事公共及社會義務工作前，曾在四間機構任職，擁有超過25年人力資源管理經驗。高女士於1991年至1999年在香港機場管理局擔任人力資源及行政總監，負責建立機構的組織架構和團隊，以設計、建造及營運新機場。在此之前，她曾在國民制漆有限公司、香港地下鐵路有限公司及香港電話公司（香港電訊和PCCW前身）服務。

高女士多年來致力推動社會發展，尤其在提高和促進香港婦女的地位和權益方面，並且積極參與本港多個婦女團體的工作。

高女士為現任婦女事務委員會主席、財務匯報局主席、嶺南大學校董會副主席、策略發展委員會委員、家庭議會委員、英基學校協會董事局成員及基督教聯合醫院管治委員會委員等。高女士同時亦為全國婦女聯合會第十屆執行委員會委員。



## Mr. Timothy Ma 馬錦華先生

Executive Director, Senior Citizen Home Safety Association, Hong Kong  
香港長者安居服務協會 總幹事

Timothy K. W. Ma, currently serves as the Executive Director of Senior Citizen Home Safety Association, the first 100% self-financing social service agency in Hong Kong. He possesses more than 32 years solid experience in social welfare service. He is good at conducting training on staff management, empowerment and team building, as well as creative innovation on service development and operation.

Timothy serves as the co-convenor and founding member of the Hong Kong Social Entrepreneurship Forum with Dr. KK Tse. The forum aims at empowering the to-be and existing social entrepreneurs in Hong Kong, hoping to establish a kind of development platform for the further promotion of social enterprise and social entrepreneurship in Hong Kong. He also is the Vice-chairman of the Hong Kong Chamber of Social Enterprises. And, currently he also joins as a Founding member of Social

Investors Club to invest on potential social enterprises in HK of which may need of starting capital. He also serves as mentor for the Home Affairs Department's Enhancing Self-Reliance Through District Partnership Program to assist the newly set up social enterprises on its strategy formulation and operation.

Currently, Timothy serves as members of Social Welfare Advisory Committee, Guardianship Board, Town Planning Board and elderly Commission of Hong Kong SAR Government, and the Supervisor Board of the Hong Kong Housing Society. He also contributed articles on elderly and social enterprise in many periodicals in Hong Kong.

馬錦華、現任長者安居服務協會總幹事，其機構乃全港首個百份百自負盈虧的社會服務機構。他是該機構之第一位同事、負責機構整體服務之策劃、資源開拓、服務擴展等工作。他擁有超過三十三年從事社會福利服務的經驗，其中二十年為主管階層。但其最初入行卻是擔任一個溫習室的兼職工作員，經過兩番進修，卒於八五年獲得社工學士學位。

他擅長於員工管理和打氣、團隊建立，創意服務的開發和運作等。他本人除是註冊社工之外(RSW)，更是認可風險規劃師(CRP)。他又分別獲得1999年優秀社工及2000年行政長官社區服務獎狀。此外，他更曾是零五、零六年籌款專業人員協會香港分會的會長。於零八年，他又獲得理工大學第二屆應用社會科學系傑出校友榮譽，同時更於同年七月獲得美國哈佛大學香港同學會獎學金，前往美國波士頓哈佛大學商學院修讀非政府機構之策略管理課程。

為了協助推動社會企業於香港之發展，他於零八年特聯同謝家驊博士等人成立社會創業論壇，並於零九年與多位社企人士成立香港社會企業總會，並擔任為副主席，其目的是希望於香港共建社會企業。他亦聯同多位社企人士成立社企投資會，為一些有發展潛力的社企投資資金。他亦在民政事務總署推行的“伙伴倡自強”社區協作計劃中擔任為導師，協助並就新成立的社企運作提供意見。

他目前是社會福利諮詢委員會委員、監護委員會成員、城市規劃委員會、與及安老事務委員會委員，電訊管理局電訊服務用戶及消費者諮詢委員會委員及公眾事務論壇成員等，此外又擔任工業福音團契及基督教關懷無家者協會董事；更是多間社福機構的籌款和員工培訓導師和顧問。同時，又歷任樹仁大學社會工作系課程委員、香港專業進修學校社會工作副學士課程委員會委員，並擔任理工大學應用社會科學系社會工作碩士、香港大學社會行政及社會工作學系碩士和學士實習導師和講師等。他更擔任理大應用社科系之師徒計劃(Mentorship)及香港社會工作人員協會之學長同行計劃成員。此外，他又擔任香港房屋協會監事會委員多年，在該會年長住客之設施和服務扮演顧問角色。而為協助其他新投入社會企業之從業員，他更是社區投資洪共享基金和伙伴倡自強計劃之Mentor(導師)。此外，他亦獲選二零零九年度施瓦布社會創業基金亞洲最傑出社會型創業者得獎者、並帶領機構亦獲得施瓦布社會創業基金亞洲最傑出社會型創業者獎社會企業。

### Moderator



**Mr. Patrick Cheung 張瑞霖先生**

Honorary Executive Director, DiD HK Limited  
DiD香港有限公司 榮譽執行董事

Mr. Cheung is an entrepreneur. He started his career working for a multinational and grew the business from scratch to HKD100 millions in 8 years before his relocation to Canada in 1989. Three years later, he founded his own company on flexible packaging business in China, and grew it into HKD1 billion in 15 years, and then sold it to ALCAN, a Fortune 200 company.

Mr. Cheung is one of the founding Directors of Hong Kong Social Entrepreneurship Forum. He has also served as Finance director of Sowers Action since 2006. He successfully brings Dialogue in the Dark to Hong Kong and is currently establishing a permanent experiential exhibition. Mr. Cheung is also the interim country representative for Ashoka for Greater China region.

Mr. Cheung graduated from Hong Kong University with B.Sc. degree. He had attended the PMD program at Harvard Business School, and the Management Training from INSEAD. He also recently obtained his master degree in international relation and public affair at Hong Kong University.

張瑞霖先生是一名企業家，其事業從為跨國企業工作開始，在他1989年移居加拿大之前的八年間，他使公司的業務從零銷售增長至一億港元。三年後，張先生建立了自己的公司，在中國經營軟包裝業務，並在十五年間把營業額發展至達拾億港元。他其後把業務出售予位列福布斯二百強公司的加拿大鋁業集團。

張先生是社會創業論壇的其中一位創始董事，於2006年至2009起出任苗圃行動的財務董事。他成功地把「黑暗中對話」引入香港，並集資成立 黑暗中對話香港有限公司。在2009年，張先生獲Ashoka委任為大中華地區的代表。

張先生在香港大學取得社會科學學位，並曾就讀於哈佛商學院管理發展課程及歐洲工商管理學院管理課程。最近他更在香港大學取得國際關係學碩士學位。

# ACKNOWLEDGEMENTS

## 鳴謝

The Organizing Committee would like to thank the following organizations and individuals for their contributions 籌委會向以下機構及個人致意：

(in alphabetical order 依英文次序排列)

### Organization 機構

Hong Kong Economic Journal

Norm Creative Solutions

Social Alliance Communications Consultancy

### Individual 個人

Ms Christine CHEUNG

Ms Catherine CHOI

Ms Eunice HUI

Mr. SHUM Ting Kwong

Mr. Brian LEUNG

Dr. Michael LUK

Dr. KK TSE

Miss Tracy WONG



# 馬會使命 匡助社群

Community Care at the Heart of the Club's Vision





- 馬會去年共繳稅：**153.4億港元\*** (約佔香港稅務局總稅收7.3%)
- 慈善捐款達：**16.2億港元** 資助慈善公益計劃：超過110項
- 提供就業機會：**5,385**個全職及**21,428**個兼職職位
- Last year, HKJC paid **HK\$15.34 BILLION\***  
(making up 7.3% of total taxes collected by Inland Revenue Department)  
in duties and taxes to government
- Made charity donations of **HK\$1.62 BILLION**  
to over 110 charity and community projects
- Created employment for **5,385** full-time and **21,428** part-time staff

\* 截至2011年6月30日止財政年度  
For the financial year ended 30 June 2011



香港賽馬會  
The Hong Kong Jockey Club



## Promoting Social Enterprises 推動社會企業發展

### HKCSS-HSBC Social Enterprise Business Centre 社聯—滙豐社會企業商務中心

- Hong Kong's first business centre to promote cross-sectoral collaboration in support of incubation and development of social enterprises  
全港首間匯聚各界力量協助社會企業發展的商務中心
- About 1,000 business volunteers known as "Social Angels" have contributed their knowledge, skills, experience and networks to help social enterprises develop  
約1,000名商界義工化身「社會天使」，貢獻個人知識、技能、經驗及網絡，協助社會企業發展
- Won the Outstanding Partnership Award 2009/2010 under the Caring Company Scheme from the Hong Kong Council of Social Service  
榮獲香港社會服務聯會商界展關懷計劃2009/10「傑出夥伴合作計劃獎」

With compliment from  
鳴謝





# HaoHao SE 好好生意

Good will · Good deal 好心意 · 好生意

An effective trading platform to enhance corporates' understanding to social enterprises

讓商界人士認識社企的有效消費平台

One-stop shop with multimedia platforms offering diverse products and services  
多媒體一站式購物平台 — 提供多元化的社企產品及服務

Quality products and services with explanation of social values  
優質社企產品及服務，展現社企的社會價值

Tailor-made products/services for customised theme

度身訂造切合特色主題的社企產品及服務

Happy and harmonious work environment through caring culture

透過關懷共創喜悅及和諧環境

[www.se-mart.org.hk](http://www.se-mart.org.hk) Enquiry 查詢: 2876 2492

HSBC  滙豐

The world's local bank

環球金融 地方智慧





和富社會企業是一個匯聚多個社會服務機構的品牌標誌，  
由李卓輝 SBS 太平紳士於 1997 年創辦。  
Wofoo Social Enterprises epitomizes Mr. Joseph Lee, SBS, JP's  
philosophy of providing social services based on community  
involvement and entrepreneurial excellence.

人和家富 民和國富

Harmony Brings a Family Prosperity  
Cohesion Makes a Nation Wealthy

國民教育 National Education  
青年發展 Youth Development  
教育服務 Education Service

仁愛服務 Humanitarian Service  
策略夥伴 Strategic Partnership  
長者護理 Elderly Care

With the Compliments  
of

**River Star Foundation**







## 輝煌年代 耀目生金

重慶歐陸壯麗廣場氣派，匯拱日光天幕離域時空，  
華麗宏圖，彰顯澳門氣度。



澳門美高梅 澳門外港新填海區孫逸仙大馬路  
電話 (853) 8802 8888 香港免費專線 001/008 800 8802 1888 [www.mgm-macau.com](http://www.mgm-macau.com)



# 優質生活 永續之城

## Quality Living Sustainable City



重建 Redevelopment



復修 Rehabilitation



活化 Revitalization



保育 Preservation

Transforming  
**ENTREPRENEUR'S DREAM** into Reality  
生意買賣專家 | Business Sales Specialist



香港服務名牌  
HONG KONG TOP SERVICE BRAND



# 十年

成就千個  
創業夢

A Thousand Dreams Come True

## Hong Kong Business Intermediary Co. Ltd.

Hong Kong Business Intermediary Co. Ltd. (HKBI) is a leading business builder and broker in Hong Kong. Established in 2001, HKBI has sold over 1,000 businesses in four key industries: catering, education, retail and other services. With over 150 staff, HKBI has also built over 60 businesses for sale to entrepreneurs. Recognized for its innovative model and quality management, HKBI was awarded the 2008 Top Service Brand Award by the Hong Kong Brand Development Council and the 2008 HKMA Quality Award, one of the highest business accolades based on the US Malcom Baldrige Award.



Room 2003-06, 20/F, Hopewell Centre,  
183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong

Tel : 2830 1110

[www.HKBI.com](http://www.HKBI.com)

生意創立 • 營運 • 轉讓  
Business BOT (Build • Operate • Transfer)



香港政策研究所有限公司

致意

With Compliments of

Hong Kong Policy Research Institute Ltd



*With the Compliments  
of*



Hong Kong  
Women Professionals  
& Entrepreneurs  
Association  
香港女工商及專業人員聯會





軟庫金匯慈善基金

THE SBI E2-CAPITAL CHARITABLE FOUNDATION

使命

MISSION  
STATEMENT

*D*edicated to the well being  
of young people

專注於青少年人福利

*T*o help and encourage young people in  
Hong Kong or elsewhere

幫助及鼓勵在香港或別處的青少年

*B*ecome more independent and self-reliant

能更獨立、自恃

*E*xperience greater hope and joy

經歷更大盼望、喜樂

*E*mbrace stronger faith and love

擁抱更多信義、愛心

#### ABOUT US

The SBI E2-Capital Charitable Foundation ("Charity"), registered under section 88 of the Inland Revenue Ordinance in April 2010, was founded by Dato' Dr. Wong Sin Just. The Charity has been established to raise and donate funds for the benefit of young people.

#### 關於我們

軟庫金匯慈善基金("慈善基金")於二零一零年四月成立，是一間根據香港稅務局條例第八十八項登記認可的慈善機構。慈善基金是由拿督黃森達博士發起，作青少年人福利籌款及捐贈運作之用。

**SBI**  
E2-Capital  
The SBI E2-Capital Charitable Foundation

<http://www.sbie2charity.com>

# 社会企业家技能项目 Skills for Social Entrepreneurs

社会企业家技能项目是英国文化协会（在中国大陆作为英国大使馆/总领事馆文化教育处开展工作）发起并于2009年至2013年开展的一个大型全球项目。目前参与的国家包括中国、印度尼西亚、越南、菲律宾、日本、韩国、泰国、克罗地亚、格鲁吉亚、塞尔维亚、土耳其和乌克兰。该项目的目的是使民间组织从业者、社区领导、年轻人以及现有或潜在的社会企业家获得相关技能，从而通过社会企业的方式来解决社会需求并加强社区的建设。

该项目将向那些希望解决社会问题、改变社区的学员提供关于社会企业的培训。通过培训，学员将学习到公益创业以及如何将商业实践运用于自身组织发展等方面的知识和技能，从而在所处的社区中创造新的就业机会、更多的财富和更好的社会服务。学员还有机会获得扶持资金和免费的专家咨询辅导，并与英国乃至世界各地的社会企业家们建立联系，以开拓视野、经验共享和获得同行的支持。

项目开展3年来，已有来自全国各地的约580名现有或潜在的社会企业家参加了该项目的系列培训活动；其中共有35家机构获得了总计约500万人民币的现金资助，近10000人参加了中英社会企业家对话、沙龙和巡讲等活动，包括专家、学者、公益践行者、大学生和社会大众；约1200万人通过网络媒体了解了社会企业相关理念和信息。项目的发展和优秀的社会企业也引起了全国各地媒体的关注，迄今已有500余篇相关媒体报道。

项目自启动之初，我们即与数家基金会达成密切合作关系。随着项目的推进，越来越多的各界合作伙伴加入其中，友成企业家扶贫基金、南都公益基金会、上海增爱基金会、新潮集团、中国青少年发展基金会、复德基金会、英国南亚吉欧公司和安赛乐米塔尔集团、EMC公司、社会资源研究所等合作伙伴的大力支持，为项目的成功提供了保证。

## 主题1：能力建设

- 社会企业家技能培训
- 项目路演及招募意向企业投资机会对接
- 大学生公益项目实践基地招募及青年大学生公益人才能力交流
- 专家智库咨询辅导计划

## 主题2：优秀社会企业奖励资助计划

- 优秀社会企业年度计划评选及资金资助
- 案例库建设捐赠案例和奖励社会企业家
- 获奖社会企业赴英考察与政策评估

## 主题3：中英交流

- 中英社会企业家考察访问
- 中国社会企业家/公益组织赴英考察
- 优秀社会企业家/公益组织人才英国访问计划
- 英国皇家演讲团演讲

## 主题4：公众参与和交流

- 社会企业家公益演讲
- 社会企业家精英全国巡讲

如需了解更多信息，请登陆  
官方网站：探索社会创新 <http://dsr.britishcouncil.org.cn>  
社会企业家技能项目专题页面  
微信公众号：<http://gongyi.sohu.com/s2010/qiyejia/>  
腾讯公众：<http://gongyi.qq.com/z12011/sex/>

地址	北京英国大使馆文化教育处/总领事馆文化教育处	北京
Telephone	英国驻北京大使馆文化教育处：100004 +86 (010) 65966403	
Fax	+86 (010) 65966477	
E-mail	<a href="mailto:bj@britishcouncil.org.cn">bj@britishcouncil.org.cn</a>	
地址	上海市虹口区四川北路1000号 2018-1702 英国驻上海总领事馆文化教育处：200001	上海
Telephone	+86 (021) 61322226	
Fax	+86 (021) 61922121	
E-mail	<a href="mailto:sh@britishcouncil.org.cn">sh@britishcouncil.org.cn</a>	
地址	广州市天河区珠江新城华利路100号 英国驻广州总领事馆文化教育处：510620	广州
Telephone	+86 (020) 6510 3600	
Fax	+86 (020) 6510 3111	
E-mail	<a href="mailto:gz@britishcouncil.org.cn">gz@britishcouncil.org.cn</a>	
地址	重庆渝中区新华路100号 400010 英国驻重庆总领事馆文化教育处：400010	重庆
Telephone	+86 (023) 65736666	
Fax	+86 (023) 65727438	
E-mail	<a href="mailto:cn@britishcouncil.org.cn">cn@britishcouncil.org.cn</a>	
Address	3 Supreme Court Road Admiralty, Hong Kong British Council	香港
Telephone	00852 2519 2100	
Fax	00852 2519 2105	
E-mail	<a href="mailto:hongkong@britishcouncil.org.cn">hongkong@britishcouncil.org.cn</a>	



聽不見的精彩 Moving beyond Speech

## 「無聲對話」

讓你體驗聽不見的精彩，  
發掘更多元化的溝通！

[www.dialogue-in-silence.hk](http://www.dialogue-in-silence.hk)



活動包括:

- 團隊培訓工作坊
- 學校教育體驗坊
- 休閒創新活動

Tel: 28910438

With the Compliments  
of



◆ HEDGE CENTER ◆

# On Track to Make the World Better



## Hang Seng Corporate Sustainability Indexes

International focus on corporate sustainability – encompassing environmental, social and corporate governance – has risen dramatically in recent years. The Hang Seng Corporate Sustainability Index Series covers constituent companies that focus on corporate sustainability and provides benchmarks for investors who are interested in sustainability investment strategies in Hong Kong and mainland China.

website : [www.hsi.com.hk/corporatesustainability](http://www.hsi.com.hk/corporatesustainability)

Hang Seng Corporate Sustainability Index Series ("the Index Series") is published and compiled by Hang Seng Indexes Company Limited ("Hang Seng Indexes") pursuant to a licence from Hang Seng Data Services Limited ("HSDS"). The marks and names of the Index Series are proprietary to HSDS. Products based on the Index Series are not sponsored, endorsed, sold or recommended by Hang Seng Indexes. This advertisement does not constitute any investment advice or recommendation for investments in the constituent companies of the Index Series.

[www.hsi.com.hk](http://www.hsi.com.hk)



**HANG SENG INDEXES**  
恒生指數

*A wholly-owned subsidiary of Hang Seng Bank*



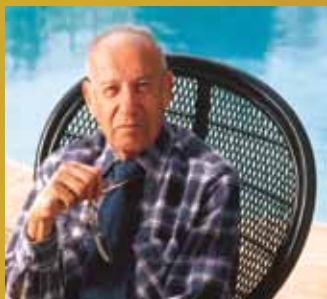
OCEAN EMPIRE INTERNATIONAL LIMITED



感覺 · 與別不同

EXPERIENCE THE DIFFERENCE





## 彼得·德魯克管理學院

德魯克先生親自授權並命名的學院，以傳播德魯克管理學說為己任的社會企業。

自 1999 年，北京光華管理研修中心在中國致力推動德魯克管理思想研究與傳播社會企業。於 2005 年，德魯克先生親自授權，正式成立 "Peter F. Drucker Academy"，因此，彼得·德魯克管理學院是國內唯一的、由德魯克先生及其家族授權的管理學院。

2006 年，香港彼得·德魯克管理學院 (Peter F. Drucker Academy，簡稱 DA) 繼續以傳播德魯克先生的管理思想為己任，致力於幫助中國的知識工作者學習和實踐德魯克的學說。同年德魯克管理學院在香港正式註冊為非營利慈善團體。

## 經理人培訓課程 (Manager Development Program)

	上課日期	單科報讀
<b>D 經理人與組織 (Manager &amp; Organization)</b> 幫助經理人認識到如何協調自身與組織內各方面的關係，使其在組織中少受挫折、有所成就，並說明組織統一管理思想、促進內部溝通協作、提高組織績效，最終使個人及團隊的價值得以充分體現。	2011年12月3及17日	\$3,800
<b>D 卓有成效的管理者 (Effective Executive)</b> 學習管理者面對的管理任務，包括時間管理、自我貢獻、用人之長、專注集中和有效決策等方面以提高工作績。	2011年12月31日 及2012年1月14日	\$3,800
<b>D 領導力與激勵 (Leadership &amp; Motivation)</b> 重新認識領導者的角色、對領導力的反思和自我檢討、如何領導知識工作者發揮最大的生產力，人力資源管理，學會有效激勵。	2012年2月4日及18日	\$4,800

\* 機會有限，請從速報名！ \*

三科報讀  
\$8,800

### 課程查詢:

電話: (852) 2850-6620 Ms. Connie Yeung

電郵: [connie.yeung@druckeracademy.com](mailto:connie.yeung@druckeracademy.com) 網址: [www.druckeracademy.com](http://www.druckeracademy.com)



彼得·德魯克管理學院  
PETER F. DRUCKER ACADEMY  
[www.DruckerAcademy.com](http://www.DruckerAcademy.com)

# With the Compliments of





*With the Compliments*

*of*



香港中小型企業總商會

**The Hong Kong General Chamber of Small & Medium Business**

G.P.O. Box 5532, Hong Kong

Tel: (852) 2325 9189

Fax: (852) 2329 3749

Email: [secretariat@hkgcsmb.org.hk](mailto:secretariat@hkgcsmb.org.hk)

[www.hkgcsmb.org.hk](http://www.hkgcsmb.org.hk)



## 滴水基金會 Water Drops Foundation

Mission and Vision  
願景使命

滴水成河，全民公益  
培養公益意識 建設公民社會

### Support Social Enterprises 支援社會企業

營造有利社會創新的環境，促成更多社會企業的成長  
支持各種促進及推動社會企業發展的平台

### Youth Empowerment 鼓勵青少年自我肯定及試練

支持及資助各類以青少年為主的活動，旨在培養青少年創意思維  
設獎金制度，鼓勵年輕人走上創新的年輕社會企業家之路

### Capacity Building of Elderly 長者能力建設

協助建立養老行業社會化供應體系，達致長者居家養老

Contact: [waterdrops.foundation@gmail.com](mailto:waterdrops.foundation@gmail.com)



# SUPPORTING ORGANIZATIONS

## 支持機構





## **Social Enterprise Summit Registration**

### **社企民間高峰會登記處**

Address 地址：

9/F, Fortis Tower, 77 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong.  
香港灣仔告士打道 77 號富通大廈 9 樓

Tel 電話：(852) 2561 5566

Fax 傳真：(852) 2811 9156

E-mail 電郵：ses@newwayfairs.com

## **Social Enterprise Summit Secretariat**

### **社企民間高峰會秘書處**

Address 地址：

3/F, SPA Centre, No. 55 Lockhart Road, Wanchai, HK.  
香港灣仔駱克道 55 號恆澤商業大廈 3 樓

Tel 電話：(852) 2529 6321

Fax 傳真：(852) 2529 2311

E-mail 電郵：secretariat@social-enterprise.org.hk

